

AUGUST BOURNONVILLE

*lettres à
la maison
de son
enfance*

II

MUNKSGAARD

AUGUST BOURNONVILLE
BREVE TIL
BARNDOMSHJEMMET

AUGUST BOURNONVILLE
LETTRES À LA
MAISON DE SON ENFANCE

PUBLIÉES PAR
LA SOCIÉTÉ POUR L'ÉTUDE DE LA LANGUE
ET DE LA LITTÉRATURE DANOISES
SOUS LA DIRECTION DE
NILS SCHIØRRING ET SVEND KRAGH-JACOBSEN

II

MUNKSGAARD
COPENHAGUE 1970

AUGUST BOURNONVILLE

BREVE TIL

BARNDOMSHJEMMET

UDGIVET AF

DET DANSKE SPROG- OG LITTERATURELSKAB

VED

NILS SCHIØRRING OG SVEND KRAGH-JACOBSEN

II

JOURNAL 1820



MUNKSGAARD

KØBENHAVN 1970

UDGIVET MED STØTTE AF
TIPSTJENESTENS OVERSKUD
OG
DEN BERLINGSKE FOND

—

TILSYN:
PAUL V. RUBOW

© DET DANSKE SPROG- OG LITTERATURELSKAB 1970
COPENHAGEN
FR. BAGGES KGL. HOFBOGTRYKKERI

Hermed fremlægges andet bind af Selskabets Bournonville-udgave, indeholdende den unge Bournonvilles dagbog fra det første Pariser-ophold i 1820. Kommentarer og registre til begge bind vil fremkomme i udgavens bind III.

Foruden den støtte af tipstjenestens overskud, for hvilken Selskabet i bind I har fremført sin tak til Undervisningsministeriet, har man til nærværende bind opnået et tilskud fra Den Berlingske Fond. Også for dette bidrag til opgavens løsning ønsker Selskabet at udtale sin hjertelige tak.

Det danske Sprog- og Litteraturselskab.

INDHOLD

Journal 1820.....	I
-------------------	---

Journal
og *Beskrivelse* over
Reisen til Paris fra Khvn
beg: d 2. Mai endt: d 25. incl.

1820

5

Antoine August Bournonville

Tirsdag d 2^{den} Mai 1820.

Kl 3 stod vi op, og efter at have taget Afsked med Moder
gik vi Kl 5 afsted. og kom til Toldboden 5 1/4. Vi kom lidt
10 vel sildig og i største Hast ombord. Kl 6 lettede vi Anker og
Kl 9 tabde vi ganske Kbhvn af Sÿne. Nu blev Papa og jeg
efterhaanden skrækkelig syge. Kl 2 vare vi ved Coster, Kl 5
ved Gaabensee vi laae for Anker hele Natten da det var en
skrækkelig Storm. Vi sov ret got.

15 Onsdag d 3 Mai

Denne Dag var vi ogsaa syge Kl 6 vare vi ved Kragenæs
paa Laaland. henved Kl 12 fik vi god Vind og 8 1/2 Miils
Fart. Vi landede ved Kiel Kl 7 om Aftenen og blev modtaget
med Hurraraab. Vi indlogerede os hos Fischer i Stadt *Copen-*
20 *hagen* hvor vi bleve redt godt bevertede. Vi spadserede lidt
omkring og fandt Alt meget reenligt og net. Vi gik Kl ni i
Sengen som var meget god.

Torsdag d. 4 Mai

Kl 8 stod vi op og jeg skrev i Papas Navn til Moder Kl 10
25 kom Extra Posten og efter at have clareret vor Giæld steg vi
op og kjørte afsted. det var meget ustadigt Veir og stærk Hagel

ved Middagstid ankom vi til Neumünster der var Marked og alt meget levende. vi spiste til Middag her. Nu kom Posten og vi kjørte afsted vi havde en dvask Kudsk og daarlige Heste Kl 6 kom vi til Braemstedt og efter at have taget lidt Fesberkost til os rejste vi videre fort. vi kom meget sildig til Utsburg 5 vor vi overnattede alle fire i et Kamer.

Fredag d 5 Maii.

Kl 3 3/4 stod vi op og Kl 5 kjørte vi afsted til Hamburg hvor vi ankom Kl 10. og indlogerede os hos Hoffmann i römische Kaiser paa Jomfrue Stien. hvor vi fik et smukt Værelse 10 med to Senge, Kl 12 spiste vi Middag og blev meget godt serveret. Derpaa gik vi og spadsere rundt omkring og fandt Forstæderne ulige smukkere end Staden selv. De udmærkede sig ved smukke bygninger, hvoriblandt Dansesalen *Joachims Dahl* isærdeleshed maa nævnes Derpaa gik vi til *Altona* hvor 15 vi opsøgte Smetzers Familie som vi fandt i en meget ussel Stilling thi de vidste ikke hvor de skulde faae noget at spise fra Papa hjalp dem med hvad han havde hos sig og vi græde Alle. Nu gikk vi afsted. om Aftenen gik vi paa Comoedie hvor man spillede *Clorinde og Tancrede* et Sørgespil som udførtes 20 af Mde Steiger og Hr *Jacobi*. Gotfred spillede Hr Khüne og Argant Hr *Lebrun*. Et Menneske som fornøjede os meget var en viis Gloij med megen Ild og smukt Organ. iøvrigt forekom det mig ikke saa pregtigt Skuespil Personale som Røgtet havd[e] sagt. efter Skuespillet gik vi omkring paa Jomfrue Stien og 25 derpaa hiem og lagde os meget trætte til Sengs

Løverdag den 6 Maii.

Vi stod op Kl 7. jeg skrev til Moder. Jeg gjorde battements thi jeg var meget stiv. Vi gik derpaa til en Vexeleer

hvor vi vexeledede nogle Specier i Louis og 2/3 Thaler. Derpaa spadserede vi lidt gik hiem og gjorde vores Vadsæk i Stand. samt afgjorde vores Regning med Verten Kl 12 blev vore Sager afhendtede og efter at have sagt Farvel til Haskerls
 5 fulgte vi med ind til Baumhaus hvor vi indskibede os paa Baaden som passerer Elben.

Anmærkning. Paa denne Rejse har vi havt ret gode Kudske. har vi bemærket at der i Holsteen ingen Skorsteene er, og Røgen gaaer ud af Husene. har vi Altid havt Qvaclerie med
 10 Haskerl som ikke kjendte Pengene og altid talte om at spare og altid gav meere ud end nødvendigt.

Pengesorter i Hamburg

I Species gier 3 R 12 B
 1 R - " - 16 B
 15 1 R bco - 1/3 Specier

inden 2 Timer var vi i Harburg, hvorfra vi om Aftenen Kl 6 afgik til Lüneburg vi havde mange Løjer af en Capitain *Quintin* som morede os med vel anvendte Vittigheder hvoraf vi loe af Hjertensgrund.

20 Søndag d 7 Maii

Kl 4 ankom vi til Lüneburg som er en af Oldtidens Stæder thi alle Husene ere egte gothiske og alle af Steen og ikke et Bindingsværk. her fik vi et Værelse i neuer Stern Kl 7 lod vi os indskrive til Hannover Derpaa besaae vi de berømte Saliner
 25 en sand Mærkværdighed! Vi steg ned i den 90 [rettet fra: 300]

Fod dybe brønd og besaa Saltkilderne som vare over 1100 Aar gamle og meget mørke. Derefter gik vi hiem og lagde os og vi sov 3 Timer Derpaa spiste vi Middag og derefter lavede vi alting istand til Reisen som gik for sig Kl 4 Eftermiddag og vi fik en prægtig Conducteur som talte godt fransk Denne Dag 5 og Nat passerede vi følgende Stationer, Ebsdorf, Echede som gik igjennem [den] skrækkelige Hede og Sand

Mandag d 8 Mai

ankom vi til Zelle Kl 6, hvor vi vaskede os, Papa lod sig barbere og hvor vi drak Caffé vi saae os lidt omkring og gik ind i 10 Kirken hvor vi søgte Dronning Mathildes Kiste som vi ikke fandt thi der var en meget daarlig Præken som blev hørt af 8 gamle Kjærlinger. Vi maatte skynde os hiem da vi kun havde 1 Times Ophold. Nu kjørte vi da afsted og passerede Scheleslager hvor vi spiste og ankom til Hannover Kl 2 Efter- 15 middag Der var meget levende thi der var Marked. Vi steg af zum deutschem Hause hos Bachmann hvor vi pudsede os lidt Derpaa gik vi paa Coemedie hvor man opførte ved Hertugen af Cambridges Nærværelse Bortførelsen af Seraillet hvor Gerstækker debuterede i Belmontes Rolle. Constances Rolle 20 udførtes af Dm. Campagnolli (hvilket Navn Papa kjendte og fik høre at hendes Fader var den berømte Violinspiller som Papa havde kjendt i Stockholm) Blonde udførtes af Dm. Stenz og Osmin en vis Fyrst en suberb Sanger hele Stykket blev meget godt udført. I Parteret kjendte vi to danske Jøden 25 Hartvig og en vis Lund som boede hos os i J: H: vi gik op hos en Vexeler og byttede noget Guld i Hannoveransk Mjynt. Derpaa gik vi hjem og lagde os og vi sov meget godt.

Tirsdag d 9 Mai

Vi stod op Kl 6 og drak Caffé, derpaa gik [vi] paa Posthuset og lod os indskrive til Cassel. Vi kil hen paa Paraden og fandt at Tropperne vare superbe. Derpaa spadserede vi, besaae
5 Staldene hvor vi fandt dejlige Heste, samt Rustkammeret hvor der var heele Harnisker Sværd og Hjelme, Endeel Canoner erobrede ved Vaterloo. Derpaa gik vi hjem til Hr Campagneli som glædede sig meget over at finde en gammel Bekjendt. Vi gik hjem og spiste til Middag Derefter gik vi ud at spad-
10 sere over Floden Leine ud af *Schleufers Porten* igjennem Forstaden til Herrenhausen Alleen den dejligste man kan see og som gaaer ud til et af Hertugens Slotte Nu gik vi hiem ad igjen til Theatret for at tale med Metz som var meget glad over at see os og ønskede sig i Kjøbenhavn Derpaa gik vi til
15 Hr Campagnolli for at sige ham farvel men han var ikke hjemme Nu gik vi hjem og lagde os meget trætte til Roe.

Onsdag d 10 Mai

Kl 3 1/2 stod vi op drak Caffé. Jeg clarerede med Vertinden hvad vi skyldte og Kl 4 1/2 gik vi afsted til Posthuset og Kl 5
20 præcise foer vi afsted med den samme Conducteur som vi havde fra Lüneburg vi passerede Dittenwise (hvor vi spiste Frokost) Eltse, Brüggen (hvor vi spiste Middag) Amsen, Eynbeck, Nordheim Göttingen hvor vi ankom Kl 1 om Natten Denne Rejse var en Student med som drak noget skrækkeligt
25 nemlig 3 halve Flasker Viin og 7 store Glas Rom.

Torsdag d 11 Mai Christi Himmelfart

Kl 3 1/2 ankom Vi til Dransfeldt Derpaa til Mýnden som

ligger i en fortreffelig Egn indsluttet af høje Bierge og smukke
 Floder. her pudsede vi os lidt og drak Caffé Derpaa kjørte vi
 afsted strax derefter steg vi af og gik til Fods over et græsselig
 højt og stejlt Bierg. Vognen havde 7 Heste for. Kl 10 kom vi
 til Cassel som Papa neppe kjendte igjen saa smuk var det ⁵
 Vi logerede os ind zum König von Preusen hos Heinrich hvor
 vi fik et godt Værelse som kostede 16 ggr om Dagen hvilket
 gjør 1 Rigsbankdaler vi Obnede nu vores Kuffert og klædte
 os pent paa Kl 1 spiste vi og fik 6 Servicer og Dessert for 16 ggr
 som er Meget godt Kjøb Derpaa gik vi ud for at faae en Hat ¹⁰
 til Papa Vi traf paa Hr *Parisot* som kjendte Papas Navn og
 spurgte om Papa ikke kjendte Mme *Verdelet* som havde talt om
 ham Dagen iforvejen Papa svarde »ja meget godt« og *Parisot*
 viiste os hendes Neveu som førte os tilligemed *Parisots* Familie
 ud til et Viinbierg som hørte dem til madame Verdelet kjendte ¹⁵
 ikke Papa igjen men hun erindrede sig ham meget vel. Vi gik
 til Vilhelmshöhe hvor Vandet skulde springe men det var forbi
 Jeg tog Tegning af Slottet og Kl 7 gik vi til *Verdelet*^s som
 ventede os med Aftensmad som vi spiste gik derpaa hjem og
 lagde os meget trætte til Sengs. 20

Hanoverransk Mjynt.

1 Thaler	24 ggr	
En 2/3 Stykke	18 ggr	
En ggr	12 Pfening	
En Maria Gross	8.	25
En Thaler	26 M: Gros.	
En Han: Louisd'or	5 Thaler	
En dobbelt	10 —	

Fredag d 12

Vi stod temmelig sildig op vi satte vore Ting istand vi püntede os for at gaee til Prindssese Charlotte som boer i Landgrev Friederics *Palais* hun tog os yderst naadig imod og gav
5 Papa En Comission til *Paris* hun huskede at hun havde lært at danse af Papa Derfra gik vi paa en Restauration. Vi gik hen at besee det nye Slot som man bygger paa af alle Kræfter thi over 1500 Sjele er i Virksomhed Det er 210 Skridt langt og 160 bredt Papa troer at det er større en vores Det er bygt
10 af Cvadersteene og bliver det dejligste man vil see Vi gik i en Caffé og drak Limonade (Nu gik vi paa Comoedie [indføjjet over linjen: vi gik i Auer og talte med M. *Schaumburg* en Borgugnon] hvor man gav Der Bruder Tragoedie forfattet og udført af en viis *Zahlhass* Efter Comoedien gik vi hjem, raabte
15 et par Gange Echo og gik i Seng). Anm: En gammel Kone kjendte Papa igjen paa Theatret under Navn af der Stutsige. Vi fik frie Entree.

Løverdags d 13

Vi dandsede og spillede. Vi stod tidlig op og vi gik ud paa
20 Torvet hvor der var mange Folk Der var mange Bønder af de franske Colonier som talte fransk vi gik i det Huus hvor Papa boede før og han fandt alt i sin gamle Stand han bad Konen at vise ham sit Sovekammer Konen blev ganske forskrækket men Papa sagde at han havde boet her for 39 Aar siden hun
25 vilde ikke tro det thi hun sagde Papa var ikke 40 Aar endnu Derfra gik [vi] til en anden Mme *Schaumburg* hvis Mand har et prægtigt Naturkabinet som han selv har forarbejdet hans Kone kjendte Papa igjen da han sagde sit Navn thi hun havde

kjendt hans sal Moder Derfra gik vi hen at spise i Vertshuset Derpaa gik vi til Hr *Appell* som var Papas Directeur han tog os meget godt imod og tracterede os med Viin Derfra gik vi ud at spadsere (paa Comedie N. . .) og spurgte efter Papas Faders Portrait hos Bager *Colignon* og fleere andre. Derpaa gik vi hjem 5 og til Sengs.

Søndagen d 14.

Da jeg stod op fik jeg saadan et Durchløb at [jeg] ikke kunde holde mig men lod det gaa paa Gulvet. Papa gik til Prind-[se]sse Charlotte hun var saa naadig at spørge efter mig. Hr 10 *Appell* var hos os. Kl 1 spiste vi Middag Derpaa gik vi ud at spadsere til Vilhelmshöhe som ligger henved 1 Miil uden for Byen Slotsforvalter Steiz viste os omkring i Slottet Det er en meget galant Mand Derpaa saae vi Fontainen springe til en rasende Højde vi saa alle Cascaderne og steg op lige til Pÿra- 15 miden som ligger paa en højt og stejlt Bierg vi saa Løvenburg nu gik vi ned til Slottet og saa det Theater som Hieronimus have bygt Derpaa gik vi hjem ad vi var hos ovenstaaende — Vi gik hjem og lagde os trætte til Sengs

Mandag d 15.

Vi stod tidlig op Kl 8 lod vi os indskrive til Frankfurt. vi skrev til Moder. Der kom en Mand som vaasede os noget for om Udlæg ved Papas Moders Begravelse vi affærdigede ham hurtigt med intet. vi pakkede lidt ind paa vore Sager Kl 12 spiste vi hos Mr *Verdelet* som tracterede os meget godt. Derfra 25 gik vi i Auer hvortil Nedgangen er overordentlig skjøn. vi saa Orangerierne og Marmor Badet som var et stolt Sÿn og har kostet 600.000 Thaler. vi mødte Hr *Apell* han fulgte med os

ind i Auer hvor vi drak Punch og spiste Aftensmad og gik sildig hjem.

Tirsdag d 16 M.

Vi stod op Kl. 6. Jeg hentede mit Tøj fra Skræderen vi
 5 pakkede ind vores Vadsæk og Kuffert som blev brungen paa
 Posthuset Derfra gik vi til Hr *Parisot* som vi tog Afskeed med
 og levere Hattene han vilde ikke tage noget for dem Kl 1
 spiste vi til Kl 3 vi afgjorde vores Regning og betalte Drikke-
 penge Kl 4 afrejste vi og havde de bedste Pladse

10 Anm. Cassel er en smuk Bye især den nye Deel, den gamle
 er afskyelig. Cassel ligger smukt i en dejlig Egn Denne
 Bye er meget stolt da der i det heele er 20,000 Sjele.
 Trupperne ere stygge efter gammelt Snit med Pidske i
 15 Værelserne ere dyre her er mange dejlige Slotte Men
 istedet for Napoleons prægtige Statue er der nu sat en
 Laterne.

Fruentimmerne ere stygge.

Vi passerede forbi følgende Stationer Diesen, Wabern og
 20 Kirchenhause som vi var ved om Natten jeg sov af og til.

Onsdag d 17.

passerede vi igjenem *Jesberg*, *Halsdorf*, hvor vi drak Caffè
Marburg hvor vi spiste Middag zum Goldenen Kette. *Marburg*
 er en meget gammel Stad den ligger paa et Bierg. den har et
 25 Universitet af 250 Studenter, her er mange Jøder. *Peterhuse*,

Giesen som er en Universitet. Papa lod sig barbære her. Butsbach og Friedberg om Natten jeg sov gandske godt men ved hver Station matte jeg vaagne for at betale Drikkepengene.

Torsdag d 18.

Vi ankom Kl 4 til Filvel og Kl 5 1/2 til Frankfurt vi logerede 5 os ind zum Weidtebusch hos *Mohr* hvor vi fik et dejligt Værelse Det første vi gjorde var at vi lagde os og sov til Kl 9. vi gik omkring og saae os om Derpaa gik vi hjem og satte vores Ting i Stand vi sendte en Deel Tøj til Vadsk. jeg skrev vor Regning og Kl 1 spiste vi ved Table-Dhote i en dejlig Sahl den smukke- 10 ste jeg har seet paa hele Rejsen vi blev superbe serveret der var over 5 *Servicer* foruden *Dessert* Det kostede os hver 1 *Gulden* og 20 *Kreutzer* Efter Maaltidet sov vi lidt Derpaa gik vi i goldene Rosse for at besøge M: Kuntzen men hun var afrejst til Kbhvn: vi spadserede lidt uden for Byen som før har været 15 befæstet Derpaa gik vi paa Comoedie hvor man gav Donau-Pigen Derpaa gik vi hjem da det var tæt ved. vi spiste Aftensmad og gik til Sengs.

Fredag d 19 Mai

lykkelig Dag Papas Geburtsdag

20

Hesse mynt

1 Thaler	24 g.gr.	
2 ggr.	3	<i>Veisþfenig</i>
1 ggr.	18	Heller
1 <i>Veisfening</i>	12	Heller

25

Vi stod op Kl 5 og gik ud at spadserede omkring Byen hvor

der er Engelske Anlæg hvor Fæstningsværkerne før vare. Disse Spadseregange ere de dejligste man vil see og anlagt af *Fürst Primas*. Der er Huse hvor man drikker Mineralt Vand vi kom ind fra den anden Side ved Ober Main Thor hvorfra gaaer en

5 Quai som er meget lang. Byen er meget smuk ligger ved Main Floden og alle Tagene ere belagte med Skivfer her er en Mængde Hoteller som Stadt *London*, *rothen Hause*, *römerischen Kaiser*, *Turken-Schuss*, *Weiden Hoff Weisen Schwann* og *Weiden-Busch* disse ere de største Hovedgaden hedder Zeil og er meget

10 bred og stor. vi drak Chocolate Jeg gik paa Posthuset og lod os indskrive til Kircheim-Poland. Nu satte vi os ned at skrive til Moder. jeg bragte det paa Posten Jeg var henne at vexle endeel Ducater saavel i tydske som Franske Penge Kl 1 spiste vi til Middag. Derefter pakkede vi vore Sager ind og fik vores

15 Vadsk Kl 3 blev Sagerne bragt ned og vi betalte Overfragten. Da dette var færdigt spadserede vi til Kl 8 Da kom vi hjem spiste [vi] Aftensmad klarerede vores Regning og gik i Seng Kl 11. (vi drak Moders Skaal i Riinskviin).

Løverdags den 20.

20 Vi betalte Drikkepengene Kl 4 1/2 vi drak Caffé Kl 6 præcise var vi paa Posthuset og 6 1/2 kjørte vi afsted vi var i Selskab med en Franskmand ved Navn *Savoje* en meget morsom Fyter vi passerede forbi Hadersheim til *Mainz* paa Vejen havde vi det Uheld at en Hjul gik af vi anraabte nogle Viingaards-

25 mænd om Hjælp. Ja sagde de naar vi vilde betale dem hvorover vi blev vrede alle Passagererne hjalp til at løfte Vognen og ved fælleds Hjælp fik vi Hjulet paa igjen. i *Mainz* spiste vi til Middag ved *Table d'Hote* Kl 3 tog vi derfra vi kom forbi Niederulm, Werstadt, Alzey til Kircheim *Poland* hvor vi kom om Natten

jeg lod os indskrive til Zaarbrücken vi gik om 1 Time af igjen
vi passerede Standbille

Søndag 21. Pintse Dag

Vi passerede Sembach Kaiserslautern (hvor vi drak Caffé,
jeg sov ret godt i Nat da jeg havde overladt Conducteuren at
betale Drikkepengene) Landstuhle, Brugmülbach og Homburg
hvor vi spiste Middag Endvidere [— — —], til Zaarbrücke
hvor vi ankom Kl 4. Det er et nydeligt Sted. her er smukke
Folk i særdeleshed Fruentimer Her ligger preussiske Trupper
Der er en Broe (der er sprengt af de Franske) som gaar over
Floden Zahr. vi spiste Aftensmad lod os indskrive til Metz og
laae os i vores nydelige Værelse:

Frankfurter Mynt

1 Thaler.....	1 G: 48 Kr	
1 Gulden.....	60 Kr.	15
1 ggr.....	4 Kr 2 Hel	
1 Kreutzer.....	4 Heller	
1 Holl Ducat.....	5 G 30 Kr	
1 Zwanziger.....	24 Kr.	

Anm: Tydskland er mange Stater. Hanoverranske, Hessi-
ske, Darmstadske, Frankfurt er Hansestad, Mainz er
Østerigsk, Preussisk og Darmst: fra Kircheim Poland til
Zaarbrücke er det bayersk. alle Tydskere vænte paa de
Franske og siger at i den Tid var der noget at fortjene.
Casselerne ere iserdeleshed misfornøjede nu og alle Tyd-
skere ere ivrige Bonapartister. Der er mange Fæstninger

i Tydskland den stærkeste er Mainz som ligger ved Rihnen det er en trist Stad. Tydskerne i Stæderne er i almindelighed gode Folk men paa Vejene imod Rejsende, naar man vil have et eller andet er det det lumpneste Pak der kan være og søger paa alle muelige Maader at snjyd og bedrage Folk. Posten er i Tydskland ret godt betjent med magelige Vogne Man kjør bestandig med 4—5 til 6 Hingster alligevel gaaer det temmelig langsomt. Naar man lader sig indskrive paa Posten saa faaer man et saakaldt Personen Schein, som er en Qvittering, og paa hvilken staaer hvor meget man skal betale Milen, og hvor mange Drikkepenge Postillonen og Vognmesteren skal have, paa hver Station, hvoraf der er en uhyre Mængde. man maae holde Ørene stive med Postillonerne som aldrig er fornøjede og altid fordrer meer end de skal have. Conducteuren eller Schirrmeisteren har intet at fordrer men naar man lover dem en Trinkgeld saa har de mere Umage med ens Tøj. Ingen Pasageer maae ryge Tobak uden de andres Samtykke hvilket er godt for den Rejsende som ikke kan fordrage det, da de fleste Tydskere ryger og som oftest slet Tobak. i det Hannoveranske har man 50 Pund Bagage frit. i det Hessiske liggeledes, i Frankfurt 40 fl . Finder man sig misfornøjet med Conducteuren eller Postillonnens Opførsel klager man (hvilket vi ikke havde Aarsag til).

25 Mandag d 22. anden Pintsedag

Vi stod op Kl 3 $\frac{1}{2}$ betalte Drikkepenge til Pigen og Karlen Kl 4 bragte vi vores Tøj ned og Kl 4 $\frac{1}{2}$ kjørte vi afsted med fransk Dilligence til *Metz*. Kl 6 ankom vi til Forbach hvor vi blev visiterede. vi declarerede vores Thee. De sagde at der var

nogen Told for men da det var saa lidet og til vort eget Brug saa lod de os det passere Vi stak dem 1 par Frank i Næven og kjørte fort til *St. Aveau* hvor vi skiftede Heste. Jeg kunde strax fornemme at jeg var kommet iblandt Franske. jeg forlangte Et Glas Mælk da jeg spurgte dem hvad jeg skyldte 5 svarte de mig: *c'a ne vaut pas la peine* hvilket ikke en Tydsker havde gjort Nu kjørte vi afsted til *Thionville* hvor vi spiste Middag her var en Viseteurer som havde været i Kbhvn og solgt franske Liqueurer laved i Kbhvn.

Kl 4 ankom vi til *Metz* hvor vi strax lod os indskrive til 10 *Paris* og fik de daarligste Pladse. vi logerede os ind i *Hotel du Nord*, hvor vi fik et peent Værelse. vi gik ud at spadserere ved *Quaierne*. vi saa Catedralkirken som er meget gothisk vi saa Comediehuset som er stort. Papa gav mig Iis Derpaa gik vi hjem, besaa *Vertens Have* som laae ved 2^{den} Etage, spiste 15 Aftensmad og lagde os Kl 11 1/2.

Tirsdag d 23.

Vi stod op Kl 5 1/2 vi spadserede paa Voldene og saae Soldaterne exersere hvilket fornøjede mig meget. Officererne slog ikke deres Soldater de drev dem med *Ambition* De kaldte 20 dem *Monsieur* og roste enhver der udmærkede sig. Vi drak *Caffé* og gik hjem jeg skrev min Regning og pakkede vor Vadsek ind nu blev vort Tøj brungen paa *Dilligencen* Kl 11 1/2 spiste vi en *dejeuner a la fourchette* og clarerede vor Regning, Kl 12 kjørte vi afsted. vi passerede forbi *Mars la tour*, *Mannuelle* til 25 *Verdun* hvor vi gjorde Bekjendtskab med en Bon-Bonhandler som spille paa Violin han tracterede os med Viin. her er smukt Millitær. Efter 3 Timers Ophold kjørte vi afsted. jeg sov uagtet min slette plads hele Natten i hvilken vi passerede 2 Stationer.

Onsdag 24.

Kl 4 1/2 var vi ved *St Menehould* vi kom forbi *Poste-somvelle*,
lépine (i hvilken Kirken *Notre Dame* er merkelig) *Chalons s/m*
 hvor vi spiste Middag og hvor Papa lod sig barbære *Epernae*
 5 (hvor vi drak *Champagner* Viin, den almindelige Viin koster
 3 a 4 sols Flasken), og *Dormant* hvor vi spiste Aften, her be-
 gyndte det at regne efter at vi paa hele Rejsen havde havt
 stærk Varme. jeg sov hele Natten i hvilket det tordnede stærkt
 og vi passerede *Marne* Floden ved *C[h]ateau Thieri*.

10

Torsdag d 25

Vi var Kl 6 ved *St Jean* Kl 9 ved *Meaux* hvor vi clarerede
 Drikkepengene og Overvægten paa Kufferter. her spiste vi
 Frokost. vi passerede endnu *Clave*, *Pantin* (hvor vi saae en
 Olding som lignede *Henrij IV*) *Lavillete* og Kl 3 var vi ved
 15 barièren ved Forstaden *St Martin* og endelig i Paris i *rue notre*
Dame des victoires. Her var strax en Vert med sin Adresse til
rue vantadour, *Hotel du commerce*. Saaledes har Guds høie Beskyt-
 telse brunget os efter 23 Dages Rejse lykkelig og vel til vores
 Bestemmelse.

20

fransk Mÿnt

	1 <i>louis</i> 16 à 24 <i>fr</i>	23 <i>f</i> 14 <i>sols</i>
	1 <i>louis</i> a 20.....	20 <i>fr</i>
	1 <i>fr</i>	20 <i>sols</i>
	1 <i>fr</i>	100 <i>centimes</i>
25	1 <i>sols</i>	5 <i>cems</i>
	1 <i>ecùs</i> a 6 <i>liv</i> :.....	5 <i>fr</i> 16 <i>sols</i>
	1 - a 5 <i>fr</i>	5 <i>fr</i>
	1 <i>sols</i>	4 <i>leares</i>
	2 <i>p</i> : de 6 <i>liares</i>	3 <i>sols</i>

pieces de 2 fr à 30 sols

1 fr à 15 sols à 10^s à 5 sols

à 10 cmes i Kobber: 2 sols

1 sols .. 1 leare.

JOURNAL I PARIS.

5

Torsdag d 25 Mai

Kl 3 Eftermiddag ankom vi her og indlogerede os i Hotel du Commerce i *rue Vantadour* hos *Dufour* hvor vi fik et lidet Værelse for 2 fr: om Dagen efter at have pudset os lidt gik vi ud at spadsere i *Louvre* i *Palais royal* og i *Thuilleries* og jeg var gandske forbauset over alt det Efterhaanden blev det mørkt og vi gik igjen i *Palais royal* hvor alle *Boutiquerne* vare illuminerede Derpaa gik vi hjem spiste lidt Aftensmad og lagde os Kl 11 1/2 meget søvnige til Sengs.

15

Fredag d 26

Vi stod op Kl 8 og gjorde battemens 1 Time spillede paa Violin 1 Time. Derpaa gjorde jeg Regning over hvore Udgifter paa Rejsen som beløb sig til 150 Spc. Kl 2 gik vi ud og købte os Hatte *Papas* for 24 fr og min for 14 fr Derpaa spadserede vi og Kl 4 1/2 spiste vi Middagsmad Derpaa gik vi i Operaen (som spilles paa Theater *Favart* som er meget mindre en Operaen) hvor man gav *Le Devin du village, des Pretendus* og Balleten *Paris* som *Albert* dansede *Paul* dansede ogsaa deri med megen *Vigueur* Derefter gik vi i en *Caffée* og drak lidt Øl og gik Kl 12 til Sengs.

25

Løverdage d 27.

Papa stod op før end jeg og gik ud at spadsere hvorover

jeg ikke vaagnede førend Kl 9 1/2 jeg klædte mig gesvindt paa og satte mig ned at skrive imidlertid kom min kjære Fader og fortalte mig at han havde fundet Peter Funck og Heiberg. Derpaa dansede vi og spillede paa Violin Kl 4 gik vi til Thuilleriesne hvor Funck havde stævnet os til men da det truede med
 5 Regn gik vi op til ham og strax derpaa hen paa et Sted hvor man spiser for 2 fr 5 sous og har Suppe, 4 Retter, Dessert og 1/2 Flaske Viin Kl 5 spiste vi Kl 6 1/2 gik vi til Italiensk Opera hvor man spillede: *Il Turca in Italia* her var meget fuldt det
 10 begyndte Kl 8 og endtes Kl 11. Nu gik vi hjem og lagde os.

Søndag d 28

Vi stod op Kl 6 og spadserede i Champs Elisées og drak Caffé ved Pont neuf Derpaa gik vi til Hr Valtersdorf for at faae fri Entree han tog os godt imod [saa] gik vi til Gabrie men
 15 han var paa Landet. Vi gik hen til Hr Funck og derfra til *Palais royal* hvor vi skulde spise paa Vejen mødte vi endeel danske hvoriblandt to vare Papas Elever. Efter Maaltidet spadserede vi Derpaa gik vi lidt hjem. om Aftenen gik vi i *Palais royal* hvor vi tog en Iis. i Buegangene mødte vi en Normand ved
 20 Navn Biørn som indbød os til at gaae op hos la belle *Limona-diére* og tage Iis hvormed han tracterede Derpaa gik vi op for at see paa Hazardspillet men jeg maatte ikke komme ind thi jeg var for ung Jeg satte mig altsaa paa en Stoel hvor jeg begyndte at blunde Papa gik forbi mig og troede jeg var gaaet
 25 hjem hvorhen han gik. Jeg vaagnede op og Papa var gaaet jeg blev imidlertid der indtil Papa kom og saa gik vi hjem og lagde os Kl 11.

Mandag d 29.

Vi stod op Kl 7 1/2. Vi spillede Violin og dansede Derpaa gik

jeg at vexe Penge Papa pakkede ind og Kl 2 flyttede vi til Hotel des *Bains rue de richelieu* N^o 19. — Vi pakkede vore Sager ud og Hr Funck hentede os for at spise Middag hvor vi spiste i Overgaars Efter Middag gik vi i Operaen hvor man spillede *Panurge* og Balleten *Paris* som gefalt os bedre end sidst. vi gik ind til en Cafée og tog Orgeat Derpaa gik vi hjem og Kl 12 til Hville. 5

Tirsdag d 30.

Vi stod op Kl 8 spillede Violin og dansede over 2 Timer Derpaa skrev jeg. Papa skrev til Hr Gardel. Derpaa Kl 4 1/2 gik vi hen paa Restaurationen og spiste med Hr Funck Efter middag gik vi til Hr *Gabrie* Fader som tog os meget godt imod og i hvilken vi fandt en meget god Mand. Derefter gik vi i *Palais royal* og spadserede vi købte os lidt Ost, Brød og Æbler hvormed vi spiste Aftensmad Kl 11 lagde vi os og sov til 15

Onsdagen d 31.

om Morgenen Kl 7 Vi spillede Violin og dansede Derpaa kom *Gabrie* som fornøjede sig meget over at see os han fortrød at han ikke var i Kjøbenhavn. Derpaa gik Papa paa Prefecturet for at hente vore Pass og for at levere Brevet til Hr Gardel. Vi spillede atter en 1/2 Time paa Violin Derpaa kom Funck og hentede os til at spise i *Palais royal* Derefter gik vi i Operaen hvor man gav *Le rossignol et la Dansomanie* Ballet i 2 Acter som der ikke var meget ved Den endtes Kl 10 vi gik hjem og efter et tarveligt Aftensmaaltid gik vi Kl 11 til Roe. 25

Torsdagen d 1 Junii

Kl 7 1/2 stod jeg op og efter at have spist Frokost satte jeg mig til at skrive Vi ventede paa *Gabrie* som kom Kl 10. han

førte os til Theater *des menus plaisirs du roi* hvor vi skal øve os. Vi gjorde nogle smaae Pas og Gabrie ogsaa Da vi gik hjem fik vi en stærk Regn hvorfor vi ma[a]tte gaae ind i en Caffé i samme Gade nemlig *rue du F:b: poissoniere* hvor Gabrie tracterede med Caffé. Siden blev det godt Vejr og vi gik hjem 5 Derpaa tog vi 2 æ Thee og gik til H Gardell som boer i *rue de Clichy N^o 36* men vi traf hverken ham eller hans Kone hjemme hvorover vi leverede Theen fra os og gik til Hr *Chattillon* til hvem Hr *Laurent* havde recomandeert mig paa det bedste 10 han tog os godt imod og roste mit aabne Ansigt Vi gik hjem hvor Hr Funck allerede havde været. Vi gav os strax afsted til *Palais royal* hos Restaurationen *Prevot* hvor vi spiste for 3 franc begge to Da vi gik ud mødte vi Hr Funck som havde spist hos Lemelle Vi vilde gaae i Theater *feodeaux* men vi betænkte 15 os og gik til *Acteuren* Hr *Batist* som boer *rue St Honoré N^o 346* han kjendte ikke Papa igjen ikke destomindre tog han os godt imod og vi fandt i ham en Mand af megen Forstand Da vi gik fra ham købte jeg mig et Brød hvormed vi spiste Aftensmad og lagde os Kl 11.

20 Fredag d 2 Junii

Vi stod op Kl 6 $\frac{1}{2}$ klædte os paa og gik Kl 7 $\frac{1}{4}$ til Theater *des m: p:* (paa Veien tog vi Caffé) hvor vi øvde os til Kl 10 Derpaa gik vi hjem og jeg endte i største Hast mit Brev til Moder som jeg Kl 12 bragte paa Posthuset som er i *rue J: J: Rouseau*. Da jeg kom hjem var Papa gaaet til Hr *Liendon* hvorhen jeg gik Da vi gik derfra gik Papa til Hr *Chatillon* Jeg gik i *Palais royal* at hente min Paraplui som blev gjort i Stand Da Jeg kom hjem havde Hr *Gardel* været der og leveret sit Kort jeg gik hen til Papa for at sige ham det men jeg traf

ham paa Vejen. jeg satte mig ned at skrive min *Journal* Derpaa kom Hr Funck og hentede os og vi spiste hos Lambert ved siden af os. Derefter gik vi i operaen hvor man spillede *Aristippe* hvor Hr Derivis var fortreffelig, og Baletten *Nina*, som fornøjede mig meget Derefter gik vi hjem og til Sengs K 11. 5

Løverdags d 3.

Vi stod op Kl 6 3/4 vi gik hen paa Te[a]tret og drak Caffé paa Veien Vi arbejdede til Kl 10. Vi drak atter 1 Kop Caffé og jeg gik hjem at tegne imidlertid gik Papa hen at udrette sin Comision for Prindsesse *Charlotte* imidlertid blev et andet 10 Værelse os indrømmet og jeg flyttede alle vore Sager derind Derpaa kom Papa og Kl 5 efter at have ventet Funck i en halv Time gik vi hen til Lambert og spiste os fuldkommen mætte for 3 fr 17 sols begge to. Nu Gik vi hjem for at skrive vores Tøj hvilket vi ogsaa gjorde Derpaa gik vi i *Palais royal* 15 hvor Papa tracterede med en Iis vi kom forbi Caffé *Valois* hvor vi hørte en stor Larm af nogle civilklædte Soldater som raabte *vive le roi* og sang Henry IV Der var Vagt uden for Døren vi spurgte hvad det skulde være men ingen kunde sige os noget derom Vi gik hjem og saa saa mange *Patrouiller* paa Gaden Vi 20 spurgte Portneren hvad det var og han sagde: at nogle Soldater havde taget en hvid Fane og udraabt *v: l: r:* hvilket andre Soldater var imod og det kom til Slagsmaal. han fortalte ogsaa: at Debatten i de Deputeredes Kammer vare endte i Gaar med vottering for de liberale og for rojalisterne, der manglede 25 kun en Kugle hvilken en gammel Mand skulde kaste Denne Mand havde i nogen Tid ikke været der, formedelst Svageligheds Skyld han lod sig altsaa kjøre derhen og ankom i det Øjeblik at hans Tour kom han kastede altsaa sin Kugle for

de liberale De vandt og Forslaget om Valgrettens Afskaffelse faldt igjennem De liberale førte ham ligesom i Triumph hjem og blev der Slagsmaal imellem Pøbelen af begge Partier og man befrøgtede en Revolution. vi gik derpaa op og lagde os Kl
 5 10 1/2 meget betænksomme til Hvile.

Søndag d 4 Junii fête-Dieu

Vi stod op Kl 6 1/2. Gik ud at spadserer Derfra hen til *Louvre* hvilket Vej var behængt med vævede Malerier som var superbe Vi gik hen til Kirken *St Germain l'auxerois* hvor Ceremonien skulde gaae for sig Den begyndte Kl 10 1/2 med smaae Piger med hvide Sløer og Krands paa Hovedet. Derpaa smaae blaaeklædte Piger, med hvide Natkapper paa Hovedet og et sort Kors paa Brystet. Derefter Munke Præster og Abbeder med Orangeblomster i Hænderne Derpaa unge Confirmanter
 15 med hvide Baand om den venstre Arm Derpaa igjen en Biskop med det Hellige Kors fulgt af det hellige Sacramente baaret af Abbeden og inden i gaaer Ærkebispem af Paris bedende for et Crusifix Toget sluttedes med *Monsieur le Comte d'Artois* og Hertuginde af Angoulême Derpaa en stor Garde
 20 Nu gik vi hjem ad men Vi blev overfaldt af en Styrregn som nødte os til at gaae ind i en Port Derefter gik vi til Funck med hvem vi gik i Museet som var det dejligste man vilde see Kl 4 1/2 gik vi op til *Prevot* og spiste Derfra spadserede vi langs med Quaierne til Jena Broen hvor Ludvig havde sat sit Navn.
 25 Derfra gik [vi] paa *Champ de Mars* til *Invaliderne* og derfra hjem og lagde os yderst trætte til Sengs Kl 11.

Fredag. a l'Opera: *Le Devin du Village et les prétendus suivis des jeux et jugemens de Paris.*

samdi: a l'Opera italien: *Le turc en italie.*

dimanche lundie — *Panurge et le jugemens de Paris* — a l'Opera

mecredi *Le rossignol et la Dansomanie* a l'Opera

vendredi *Aristippe et Nina*

lundie *la Caravane de Caire et la servante justifiée*

5

mecredi.

Mandag d 5 Junii

Vi stod op Kl 7. vi sadt os til at skrive Derpaa kom Vaskerkonen med vores Tøj. Vi klædte os paa og gik til Hr *Gardel* som tog meget venskabeligt imod men han maatte forlade os 10 thi han skulde paa Prøve Derfra gik vi til Grev *Valtersdorf* i *rue bergère N^o 4* men vi traf ham ikke hjemme vi bad at huse ham paa sit Løfte. Derfra gik vi langs med *boulevarderne* til *place royal N^o 5* hvor Hr *Duval* Tanddoctor boer. (Vi saa *Fontaines chateau deau* paa *boulevard du temple* vi mødte og en 15 mængde Soldater som trak ind i Byen) hos ham fik vi Elixiren til Prindssesen Det var en meget galant Mand Derfra gik vi hos *Lambert* og spiste Da vi kom hjem fik vi et Brev fra *Valtersdorf* at vi havde frie Entree paa Operaen men at vi skulde levere et Brev til Hr *Courtin* fra *M: de la fête* Vi betalte altsaa 20 i Aften i Operaen hvor man gav *la Caravane* og *la servante justifiée* en smuk lille Ballet som *Mlle: Bigottini* spillede meget godt. Derefter gik vi hjem vi mødte Heele Regimenten Dragoner af Garden som sprængede omkring i Gaderne thi der var Spectakel i Byen. Vi laae os Kl 11 1/2. 25

Tirsdag d 6 Junii.

Vi stod op Kl 7 1/2 vi vilde gaae paa Theatret men det regnede for stærk vi gik ind i Caffé de *Foi* hvor vi drak Caffé. Derfra gik vi til Hr *Courtin* i *rue St Anne* lige over for *rue Chab-*

banais han sagde han skulde give sine Ordre for vores frie
 Entree i Operaen Jeg øvede mig. Derfra gik vi paa Posthuset
 for at høre om Brev *poste restante* fra Moder men der var intet
 Derpaa gik vi paa Diligencen med vores Pakke men vi maatte
 5 først fortolde den paa Toldboden i *rue bergere N^o 15*. Nu blev
 Declarationen skrevet vi maatte gaae igjennem en Hoben
 Burea[u]er og derpaa tilbage paa det første og betale, og i et
 andet Bureau og lade plombere Æsken, derfra igjen til Dili-
 gencen i *rue notre Dame des victoires* og francere den til Metz
 10 hvorfra den igjen skulde bortsendes til Cassel Nu gik vi hjem
 og pyntede os til at spise hos Hr *Gardel* hvorhen vi var ind-
 budne. vi tog en Cabriolet og kørte derhen hvor vi ankom
 Kl 3 3/4 han tog os meget godt imod og vi fandt i hans Kone
 det *charmanteste Fruentimmer* af Verden. vi spiste Kl 4 1/4 meget
 15 godt man fortalte at i Dag et ungt Menneske (som havde vildet
 afvæbne en Soldat og af samme var blevet ihjelstukket) blev
 begravet adskillige unge Mennesker havde vildet gjort Støj
 men de blev stillet til Rolighed. Efter Maaltidet gik vi i Haugen
 Da det blev mørkt gik vi ind og Papa og jeg spille Domino
 20 med Mme *Gardel* Kl 10 forlod vi dette behagelige Selskab og
 lagde os Kl 11.

Onsdag d 7 Junii

Vi stod op Kl 7 vi gik hen paa Theatret og øvede os i to
 Timer Papa gik derpaa til *Nivlon* En gammel Ven Jeg gik
 25 hjem og skrev Jeg var paa Posthuset og hørte om Brev fra
 Moder men jeg fik intet Nu gik jeg hjem og lagde mig thi jeg
 havde Tandpine Nu kom Papa hjem og fortalte at han havde
 været hos *Nivlon* og *Baptist* (som var i Kbhvn) at begge havde
 kjendt ham igjen og at vi var buden til den sidste Derpaa gik

vi til Funck som ikke var hjemme Nu gik vi paa en Restauration i *rue de Rohan* hvor vi spiste for 32 sous hver meget godt Derpaa gik vi til Hr *Gabrie* (Paa Veien mødte vi et Regiment Curraseerer og en Mængde Folk som havde set *Louvel* blevet *guillotineret*) vi talte lidt med dem. Vi gik i Operaen Kl 7 1/4. 5
friet! Det var allerede begyndt man gav *Iphigéni en Aulide* og *La Carneval de Venise* hvor en lille Danser ved Navn *Ferdinand* gjorde mig særdeles Fornøjelse iøvrigt var der ikke meget ved Balleten som var af *Millon* Nu gik vi hjem og Kl 12 til Sengs.

Torsdag d 8 Junii

10

Vi stod op Kl 6 1/2 og Kl 8 hvar vi i fuldt Arbeid Hr *Gabrie* kom og saae paa os Kl 10 holdt vi op Papa var meget fornøjet med mig Derpaa gik vi i en Caffé hvor Hr *Gabrie* tracterede os med *Madera* Papa indbød ham til at spise Middag med os. Derpaa gik vi hjem og spille 1 Time paa Violin Vi skrev vore 15
Journaler. Jeg var henne at høre om Brev fra Moder og lade min Hat pudse op. Vi skrev endnu lidt derpaa kom *Gabrie* og *Funck* og vi gik til *Prevot* hvor vi spiste superbe og Papa tracterede *Gabrie*. Derefter gik vi i en Caffé og drak Caffé Vi gik derpaa hjem og siden ud at spadsere i Thuilliererne og 20
ved *Quaierne* forbi *L'ouvre* Derpaa gik vi i *Palais royal* og til *la belle Limonadière* og spiste Iis hvormed Papa tracterede Jeg gik derpaa hen paa *Louvois* for at høre om vores Paraplui men den var paa Operaen jeg gik derpaa hjem og medens jeg ventede paa Papa skrev jeg denne min Dag og da han kom 25
hjem gik vi strax Nemlig Kl 11 1/4 til Sengs.

Fredag d 9 Junii

Jeg stod sildig op Kl 8 thi jeg var meget træt Vi stod op og

spilte paa Violin over en Time Derpaa skrev vi vore Journaler jeg gik paa Posthuset om Brev fra Moder men forgjebes Da jeg kom hjem gjorde jeg battements Derpaa gik vi med et Brev til *Borck* som boer i *rue de Seine N^o 25* Derfra gik vi til
 5 Mme *Aumont* som boer i *rue Faubourg St Denis N^o 14*. Derpaa gik vi hjem ad til *Lambert* Nu gik [vi] hjem og lagde os en Time til at sove jeg havde stærk Tandpine. Kl 7 gik vi i Operaen hvor man gav *la Vestale* Opera i 3 Acter og *L'épreuve villageois* en vakker lille Ballet af *Millon*. efter Comedien som
 10 endtes meget sildig gik vi hjem og efter at have spist lidt Ost og Brød laa Vi os Kl 12 1/2. Der var en stor Masacre ved *porte St Denis*

Løverdags d 10 Junii

Vi stod op Kl 8 1/2 vi spiste Kirsebær til Frokost. Vi spillede
 15 Violin 1 1/2 Time. Vi skrev vore *Journaler*, læste og hvilede derpaa, over 2 1/2 Time dansede Vi, nu begyndte vi at klæde os paa, nu kom Hr *Nivlon* som er en meget artig Mand han [talte] meget med Papa om deres gamle Venskab Da han gik endte vi vores Paaklædning og gik til Hr *Baptist* som boer i
 20 *rue Chantereine N^o 39*. Vi spiste Middag med Hr *Baptist*, hans Kone (som er meget venskabelig og som er god Kunstnerinde) og hendes Moder som er Madam *Duport*. De boer meget godt og har en liden Hauge han viste os alle sine Juveler og en stor Mængde Medailler hvoraf han forægte Papa 2. han gav
 25 mig endeel Costumer. Kl 9 gik vi hjem og laae os tidlig til Sengs.

Søndag d 11 Junii

Vi stod op Papa Kl 6 og jeg Kl 7. vi klædte os gsvindt paa; nu kom Gabrie og hans Fader at hente os med dem ud paa

Landet. (vi gik forbi Invaliderne) Da vi kom der fik vi Frokost vi spadserede derpaa lidt og legede til vi skulde spise Middag. Det er et dejligt Sted han har med en nydelig Have hvor der er en Mængde Viindruer Efter Middagsmadden spadserede vi igjen lidt og vi talte om Gabries *Angagement* som han ønskede 5 at beholde Derpaa drak vi et Glas Viin og gik hjem (Vi fandt i *M^{me} Gabriele* en forstandig og høflig Kone imod Enhver undtagen mod sin Mand som baade hun og Sønnen gjorde Nar af, hvilket slet ikke stod os an) vi gik hjem ad *de champ de Mars* forbi de Elisæiske Marker og Thuillerierne Vi fandt alt roligt. 10 Da vi intet havde udgivet tracterede Papa med Iis hvorefter vi gik hjem og Kl 11 til Sengs.

Mandag d 12 Junii

Jeg stod op Kl 7 vi spiste Frokost. Vi spille Violin 1 Time vi skrev vore *Journaler* og dansede over 1 3/4 Time Papa var 15 særdeles fornøjet med mig, vi gik paa Posthuset efter Brev men fik intet. Vi købte os en Conducteur i Paris vi gik hjem og skrev atter lidt. Vi gik hen til Hr Funck men han var ikke hjemme Derpaa gik vi til Lambert og spiste vi fik *Jordbær*. Derefter gik vi hjem og laae os lidt Da Klokken var henved 7 20 gik vi paa Comoedien hvor man gav *Le Devin de village* og *le rossignolle* (hvori et ungt Menneske ved Navn *Lafeuillade* debuterede han sang meget godt) Derefter Balletten *Paris* hvori *Albert* og *Paul* dansede fortreffeligt Der var Cabale i mod den sidste thi man applauderede imod Sædvane slet ikke for ham 25 Efter Operaen gik vi op paa Theatret hvor vi mødte Hr *Gardel* og hans Kone, han førte os til Hr *Albert* som vi gjorde vor Compliment. Det er en meget venskabelig Mand. Nu gik vi hjem og Kl 12 til Sengs.

Tirsdag d 13 Junii

Vi stod op Kl 6 1/2 vi drak Caffé jeg gik til *Theater des menus plaisirs* for at øve mig men det ligger under Reparation og jeg maatte gaae hjem igjen ikke destomindre klædt jeg mig
 5 i Danseklæder og dansede. nu kom Papa hjem og havde kjøbt Duetter af *Viotti* vi øvede os 1 1/2 Time. Jeg købte Kirsebær som vi spiste Frokost med Nu kom Gabrie vi talte om og han viste os sit *Engagement* Derefter spille vi paa Violin 1 Time
 10 Vi gik til Hr Funck som var hjemme Med ham gik vi at spadserere i Thuillerierne hvorfra vi gik til *Prevot* hvor vi spiste og drak *Campagner Viin* Vi spadserede lidt i *Palais royal* Kl 9 Gik vi hjem og laae os meget tidlig.

Onsdag d 14.

Jeg var syg i Nat. Jeg vaagnede Kl 8. Hr. *Aumont* var hos
 15 Papa, da han gik drak vi Caffé, Kl 9 stod jeg op. jeg var for mat til at danse jeg satte mig til at skrive vi har sorteret vore Papir[er] Papa skrev til Prindssessen. Vi købte os nogle Kirsebær og lidt Brød hvormed Papa spiste Frokost. Nu gik vi paa Posthuset og fik det længe ønskede Brev vi francerede P: brev.
 20 Nu skyndte vi os hjem og læste *Engla Moers* Brev ved hvert et Ord kyste vi hverandre. Derpaa spille vi 1 Time paa Violin Kl 4 1/2 gik vi og spiste for 1 fr og vi spiste overmaade godt. Nu gik vi hjem og Papa sov lidt. Kl 7 mindre end 10 Minuter gik vi Operaen hvor man gav *Anacreon* og *la Dansomanie* som
 25 gefaldt mig bedre end sidst. Nu gik vi hjem Papa havde tabt sin *Chatols-Nøgle* jeg gik heele Vejen tilbage Kl 12 1/2 men fandt intet Da hjem jeg kom, havde Papa intet fundet. vi spiste til Aften og gik Kl 1 til Sengs.

Torsdag d 15. Junii

Kl 8 stod jeg op vi drak Caffé jeg klædte mig i Dans[e]-klæder. vi spille 1 Time paa Violin Derpaa skrev vi vore *Journaler* Medens Papa lod sig frisere og klædte sig paa dansede jeg og fandt at jeg havde meere Lethed for de store *Tempo* 5 som Papa var meget fornøjed med Papa gik til *Nivlon*. i hans Fraværelse øvede jeg mig endnu 1/2 Time Derpaa skrev jeg til Moder Hr Funck kom og vilde hilse paa Papa men traf ham ikke hjemme jeg skrev endnu meere Nu kom Papa hjem og bragte Jordbær og vi gik at spise for 20 sous. Derpaa jeg endte 16 mit Brev til Moder. Vi gik ud til Funks Skræder som boer i *rue du Four N^o 4* paa Vejen gik vi op til *Gabries Fader*. Vi spadserede lid[t] i *Palais royal* Derpaa gik vi hjem, spiste vore *Jordbær* med Brød og lagde os Kl 10.

Fredag d 16. Junii

15

Vi stod op Kl 7. vi drak Caffé, vi spille Violin vi skrev vore *Journaler* Papa skrev til Moder og jeg bragte vores Brev paa Posthuset Papa gik til Skræderen imidlertid dansede jeg Da Papa kom hjem sad jeg og skrev. Papa havde vært hos *Gabrie's Fader* og spist Frokost. han var ikke sulten og jeg gik allene 20 hen og spiste for 20 sols. Papa havde lagt sig til Hvile. Da jeg kom hjem skrev jeg endnu lidt og vi gik i Operaen hvor man gav *Le Devin du village, le rossignol, og La servante justifiée* vi saa Funck i Operaen Det endtes meget sildig og vi gik hjem og lagde os Kl 12 1/2 (efter et tarveligt Aftensmaaltid) til Roe. 25

Løverdags d 17 Junii

Jeg stod sildig op, vi drak Caffé vi spille Violin vi skrev vore *Journaler* jeg bandt mine Regninger ind Derpaa dansede vi

over 1 1/2 Time Papa var særdeles fornøjet og jeg meget træt jeg skrev endnu lidt. Nu gik vi hen at spise til Middag for 20 sols Derfra gik vi til Skuespilleren Hr *Baptist* som talte meget med Papa og var saa god at overlade os en Billet til i Morgen
 5 til *Theater Francais*. vi gik at spadsere i Thuillerierne vi gik hen til *Gabries Fader* men han var taget paa Landet nu gik vi igjennem *Palais royal* og efter vores sædvanlige Aftensmaaltid til Sengs Kl 10 (smukt Vejr)

Søndag 18 Juni

10 Vi stod op Kl 7 1/2 vi gik ud og drak Chocolate vi mødte Skræderen som gik hjem til os med *Papas* nye *Pantalon*. Derefter gik vi ud at spadsere i Forstaden *St Germain* vi var og saae *Luxemburg* med dens prægtige Hauge *Pantheon* den dejligste Bygning jeg nogensinde har seet. vi var inde i Kirken *St Etienne*
 15 som er mere end 1000 Aar gammel og hvor man bevarer Liget af den hellige *Genevieve*. vi var i Kirken *Notre Dame*. Derpaa gik vi hjem og klædte os paa for at gaae i Visiter først var vi hos Hr *Vestris* i (*rue Favart N^o 12* vi traf ham ikke hjemme) hos Hr *Albert* (hvis Kone vi traf det er et meget
 20 behageligt Fruentimmer) Derpaa hos *Coulon* som heller ikke var hjemme og Endelig hos *Grev Valtersdorf* som vi takkede for den Godhed han havde havt for os. Da vi var i Nærheden af Dandseren *Baptist* gik vi derhen for at sige ham god Dag. jeg bad ham at laane mig nogle Costumer at copiere hvilket
 25 han velvillig gjorde. Derpaa gik vi hjem ad og udmaalede 3 Broers Brede. *pont notre Dame* 28 Skridt *pont au Change* 53 og *pont neuf* 30. vi spiste hos *Lambert* vi fik Jordbær. Vi gik hjem og Papa sov 5 Minuter Kl 6 1/2 gik vi i *Theater Francais* hvor man gav Figaros Giftermaal som blev godt spilt. Theatret er ikke

smukt Det endtes Kl 10 1/2 vi gik hjem spiste Aftensmad og gik Kl 11 1/4 i Seng.

Mandag. d 19 Junii

Vi stod op Kl 8. vi drak Chokolade, vi spille Violin vi skrev jeg endte min Rejse *Journal*, jeg dansede Kl 4 spiste vi hos *Lambert* Derfra gik jeg hen hos en Maler i Hukken af *rue du Coq St Honoré* som har en brillant Boutique jeg købte mig Pensler, Guldfarve og Papier nu gik jeg hjem og vi gik paa Operaen hvor man gav *Aristippe* hvori *Derivis* spille mesterligt i *Polixenes* Rolle. Derefter: *Clari* en nye Ballet af *Millon* Musikken af *Kreutzer*. Mlle *Bigottine* spille Hovedrollen med megen Ild og Sandhed. Balleten gjorde stærkt Bifald og man kaldt *Autores* frem. vi saa Funck i Operaen han fulgte hjem med os. vi nemlig Papa og jeg spiste vores lille Aftensmad og gik Kl 12 til Sengs.

15

Tirsdag d 20 Junii

Vi stod op Kl 8. vi drak Chokolade. vi spille Violin Derpaa gik vi hen i Operaen hvor Hr *Vestris* holder sin Classe. vi fandt hans Elever smukke men hans Methode er vist ikke den bedste Derfra gik vi til Hr Funck som pakkede en Frakke ind for Papa Kl 4 1/2 gik vi alle 3 sammen at spise hos Lemelle vi fik *Jordbær* Nu gik vi hjem vi skrev jeg tegnede en Costume Derpaa spadserede vi i *Palais royal*, købte os nogle Kirsebær spiste Aftensmad hjemme og lagde os Kl 10 1/2.

Onsdag. d 21 Junii

25

Vi stod op Kl 7. vi drak Chokolade. vi gik i Operaen Kl 8 vi dansede her 2 Timer vi gik hjem og spillede Violin vi var

hos *Gabrie's Fader* som havde meget at bestille. jeg satte mig til at skrive og at male min Costume færdig vi gik at spise hos *Lemelle* hvor vi mødte *Funck*. vi fik *Jordbær*. Nu gik vi i Operaen hvor man gav *Les Pretendus* og *Clari*. *Albert* dandsede fortreffelig og overgik sig næsten selv. *Paul* dandsede ogsaa ret godt han er meget *vigoureux* men ogsaa meget ensformig. han bliver ikke meget applauderet da der er Cabale imod ham. Der var meget fuldt, Balleten fik som sidst meget Bifald. Det endtes Kl 11. vi gik hjem spistee een Iis og gik i Seng Kl 12.

10

Tirsdag d 22 Junii

Jeg stod op Kl 7. vi drak Chokolade Kl 8 var vi paa Operaen vi dandsede til Kl. 10 1/2. Hr *Maez* som er første Lærer ved den kongelige Danse-Classe kom og saac paa mig, han kjendte Papa af Navn. Papa lod mig arbeide for ham, han var for-
 15 nøjet med mig. Derpaa gik jeg hjem og skrev en Beskrivelse over den Rejse som *Funck* vilde gjøre. jeg gik hen til ham for at hente noget Theetøj som han har foræret os Da jeg kom hjem spille vi paa Violin, skrev og tegnede. Kl 5 gik vi hen til *Prevot* hvor vi skulde spise Afskeedsmaaltid med *Funck* vi fandt
 20 Secretair *Bang* og hans Kone der. *Funck* kom Kl 6 og vi spiste en prægtig Middag. Vi sad til Bords til Kl 8 1/2 Efter Maaltidet tracterede Papa os med Iis jeg sagde Farvel til *Funck*. vi spadserede endnu lidt i *Palais royal* Derpaa gik vi hjem og Kl 10 1/2 til Sengs (ret Varmt)

25

Fredag den 23 Junii

Papa steg tidlig op og fulgte *Funck* til Vogns Da han kom var Kl 6 1/2 jeg stod op vi drak Chokolade Kl 7 1/2 var vi paa Theatret vi dansede 2 1/2 Time Da vi kom hjem spille vi paa

Violin 1 1/2 Time. Derpaa skrev vi og endelig tegnede jeg. Kl 5 gik vi til Lemelle hvor vi spiste *a la Carte* Derpaa gik vi i Operaen hvor man gav: *Le Devin de village* og *Clari* vi var henrykt over *Albert*, og vi synes at Mlle *Noblet* vil gjøre Mlle *Fannij Bias* Rangen stridig Kl 10 1/2 endtes det. nu gik vi 5 hjem og spiste Aftensmad Kl 12 gik vi i Seng (*meget varmt*)

Lørdag 24 Junii

Vi stod op Kl 6 1/2 vi drak Chocolate Kl 7 1/2 var vi paa Theatret og øvede os til Kl 11. vi gik hjem og klædte os paa, Nu gik vi til Hr *Coulon* som havde været hos os og leveret 10 sit Kort han boer i *rue Montmartre N^o 113*. Det er en meget galant Mand han gav mig Lov at komme og see paa hans Classe. Derfra gik vi til Hr *Millon rue St Augustin N 18* som er et meget godt Gemyt. Papa gjorde ham Compliment paa hans nye Ballet. han inviterede os til at komme oftere og gav 15 os Lov at see paa hans Prøver Vi gik til Hr *Albert* som vi traf hjemme Derfra gik vi til *Lemelle* og spiste Vi fik Brev fra Moder. Papa gik til Hr *Noverre* jeg gik hjem, tegnede og spillede paa Violin jeg gik ned i Porten og ventede paa Papa som kom og tracterede mig med en Iis. Vi gik Kl 10 1/2 til Seng. 20

Søndag d: 25 Junii

Vi stod op Kl 6. vi drak Chocolate. Kl 8 gik vi ud langs med Quaierne vi saae *Hotel de ville* paa *Place de Greves*. Vi saae en *Fontaine* som Napoleon har ladet bygge og hvor alle de vundne Slag var optegnede. vi fik en Veiviser med ham gik vi 25 lige til *pont d'Austerlitz* som er af bare Jern den er meget lang og bred. Vi kom til den botaniske Have som er nydelig med mange store *Allées*. her er et *Menagerie* hvor vi saae 2 Løver

og 2 Løvinder hvoraf den ene havde en lille Hund hos sig som den ikke kan undvære. man siger hun havde før ogsaa en Hund som døde men da Løvinden intet vilde spise og nær havde døet maatte man skaffe en lignende Hund som aldrig kommer
 5 fra hende. Vi spiste Frokost vi spadserede omkring. i Haven er en Labÿrinth og en Pÿramide. Derfra gik vi til *Pantheon* i Faubourg *St Germain* her fik vi alting at see vi kom ned i de underjordiske Hvelvinger vi saa de berømte Mænds Grave som *Voltaire* og *Rousseau* en Mængde Marmor Kister og Hjerter
 10 i Vasser. Derfra gik vi til *Luxembourg* paa Museet her var en Mængde udmærkede Stykker af David og *Gérard* nu gik vi til *Lemelle* og spiste. Derpaa gik vi hjem og lagde os for at gaee ud igjen men da vi vaagnede først Kl 10 lagde vi os til Sengs og sov til:

15 Mandag d 26 Junii

om Morgenen Kl 6 vi drak Chokolade. Derpaa gik vi paa Theatret hvor vi dansede fra Kl 7 1/2 til Kl 11. Hr *Maz* kom og saae paa mig. Da vi havde endt gik vi først hjem og siden i *Mazs Classe* som gjorde os meget Fornøjelse. Det glæder mig
 20 at finde samme Undervisningsmaade som Papas. De gjorde mange svære Sager Hans *Elever* som ingen af vore Dansere eller Danserinder for nærværende Tid kan gjøre. Nu gik vi hjem og spillede paa Violin 1 Time jeg skrev lidt. Kl 4 1/2 spiste vi hos *Lemelle* Derfra gik vi hen paa Operaen hvor man gav
 25 *Oedippe a Colonne* og *Clari* hvoraf vi saae kun den første Act. Derpaa gik vi hjem, købte en Citron, lavede os lidt Limonade som vi drak og lagde os Kl 11.

Tirsdag 27. Junii

Vi stod op Kl 7. vi drak Chokolade. Kl 8 var vi paa Theatret

og dansede til Kl 11. vi gik hjem og spillede paa Violin. Kl 1 1/2 gik vi til Hr *Maez* paa hans Classe paa Theatre d: m: p: Derfra gik vi til *Lambert*. Derpaa gik vi hjem og hvilede os lidt. Nu gik vi at øve os paa Theatret vi sprang lidt, jeg havde lidt ondt i Laaret, ikke destomindre dansede vi 1 1/2 Time 5 og det gik ret godt. Kl 9 1/2 lavede vi os lidt Lemonade og gik Kl 10 til Sengs.

Onsdag d 28 Juni

Vi stod op Kl 7. Da jeg vaagnede var der en Tegnemester som talte med Papa men han vilde have 4 fr om Timen. Vi 10 dandste ikke i Dag men vi gik og Baddede os i *Bains vigier* ved *pont neuf* vi tog 12 *Cachets* som kostede à 1 fr vi tog Frokost der. Nu gik vi hjem og saae paa Vejen *marché neuf* og var inde i Kirken *St Eustache*. Da vi kom hjem spillede vi paa Violin 1 1/2 Time, vi gjorde vor Maanedes Regning. Rigtigheden var der 15 ved og Papa var fornøjet med mig. Derpaa tegnede jeg. Kl 5 gik vi Hos *Hurbain* i *Palais royal* hvor vi spiste for 2 *franc* Derfra paa Operaen hvor man gav *La Caravane du Caire* og *la servante* hvor Hr *Millon* var fortreffelig. vi gik op til Hr *Albert* og *takkede* ham vi gik Kl 11 1/2 hjem og Kl 12 til Sengs. 20

Torsdag d 29. Junii

Vi stod op Kl 6 1/2 vi drak Chocolate Kl 7 1/2 var vi i Øvelse Gabriele kom og saae paa mig han var ret fornøjet. Kl 10 1/2 holdt vi op. han fulgte hjem med os. Han gik ud med Papa til sin Tante Jeg blev hjemme, dansede lidt skrev 25 min *Journal* for i Gaaer, spillede 1 Time paa Violin og malede en *costume* færdig Kl 4 1/2 kom Papa hjem og gik alle 3 til *Lambert* hvor Papa gav en *Dinée*. efter Maaltidet spadserede vi

i *Palais royal*. Henimod Aften gik vi ind i *rotonde* hvor Papa tracterede med Iis Kl 10 1/2 gik vi hjem og til Sengs.

Fredag d 30 Junii

Vi stod op Kl 7. vi var paa Theatret Kl 8. Gabrie kom
 5 og øvede sig hans Exercise varede ikke længe. Vi øvede da
 store Sager hvori jeg ikke er synderlig fast men jeg fandt at
 det gik bedre ved Enden end ved Begyndelsen. Da vi kom
 hjem Kl 11 skulde vi skrive til Moder men *Gabrie* kom og
 hentede mig for at gaae til Skoemager *Couron* og lade mig
 10 gjøre et par Danseskoe. han boer i *rue Montmartre*, strax ved
 Boulevarden af samme Navn Nu gik jeg hjem. vi forlangte hvor
 Regning af Madammen som jeg clarerede saavel som Portne-
 rens. Derpaa skrev jeg. Kl 4 gik vi og spiste for 1 fr. meget godt.
 Vi gik hjem og lagde os til Kl 6 1/2 vi klædte os paa Kl 8
 15 kom den unge *Heiberg* som førte os til vor Landsmand, Digte-
 ren og Geographen *Malthe Brun* som tog os overmaade ven-
 skabeligt imod vi fandt flere danske der nemlig Skribenten
Neergaard som udgiver sine maleriske Rejser i det nordlige
 Italien Det er to Mennesker der gjør deres Fædreland megen
 20 Ære. Deres Værker ere skrevne paa Fransk og i en meget
 naturlig Stiil. vi traf ogsaa Secretair *Bang* og hans Kone. vi
 blev der til Kl 11 1/2 hvorpaa vi gik hjem og Kl 12 til Roe.
M: B: rue Christine N^o 1.

Løverdags d 1 Julii

25 Vi stod op Kl 7 vi drak Caffé, vi gik ikke paa Operaen. Vi
 spillede først paa Violin 1 1/2 Time Derpaa dansede vi lige saa
 længe Nu skrev vi vore *Journaler* og jeg tegnede Kl 5 1/2 gik
 vi til Noverre en Søn af Papas gamle Lærer. han boer ved *Porte*

St Martin to Huse fra Theatret af samme Navn. Det er en charmant Mand vi spiste hos ham Papa talte meget med ham om de forgang[ne] Tider. vi blev der til Kl 10 1/2. vi gik hjem ad *Boulevarderne* hvor vi tog en Iis Nu gik vi hjem og lagde os Kl 11 1/4.

5

Søndag 2.

Vi stod op Kl 5 1/2. Papa Gabriele kom for at hente os men da vi ikke var færdige endnu saa gik han hjem, og vi mødte ham hos sig selv. han tog en Kareht uden for *Palais royal* og vi kørte ud til *Barière de Sevres* hvorfra vi gik til *Vaugirard* 10 hvor han har sit Landsted vi spiste en lille Frokost paa Billardhuset Derpaa gik vi at spadserere til Byen *Icÿ* og paa en Bierg hvorfra er en dejlig Udsigt og hvorfra vi kunne overskue *St Cloud, Sevres, Bellevue* og *Medon* her er mange Viinbjerger. Da vi kom hjem Kl 12 spiste vi Frokost Derefter gik M^{me} 15 *Robert Gabries* Søster og jeg ud ved Floden *Seine* Vi kom tilbage Kl 2 Gabriele var kommen vi gik omkring i Haugen Kl 4 1/2 spiste vi til Middag Derefter legede vi lidt i Haugen Kl 9 gik vi hjem og Kl 11 til Sengs.

Mandag 3. Julii

20

Vi stod op Kl 7 1/2 jeg var meget træt fra i Gaar vi drak *Chocolade* Derpaa gik vi til *Pont neuf* at bade os i varmt Bad Da vi kom hjem skrev vi til Moder og jeg bar Brevet paa Posten Derpaa spiste vi Frokost og Nu spille vi paa *Violin* Kl 3 1/2 spiste vi for 20 sols. Vi kom hjem Kl 5 1/2 vi lagde os til Hvile 25 til Kl 7. Derpaa gik vi i Operaen hvor man gav *Aristippe* hvoraf vi saa 1^{ste} Act, hvorefter vi gik hjem og spiste til Aften.

Vi saae 1^{ste} Act af *Clari* og derpaa gik vi hjem og lagde os Kl 11.

Tirsdag 4 Julii

Vi stod op Kl 7 vi drak Chocolate. vi skrev vore *Journaler*
 5 til Kl 9. *Aumont* kom til os han talte meget med Papa som fik
 at vide at *Desaugier* er her i Paris. Da *Aumont* gik, skrev vi
 vores Linned op, som Vadskekonen hentede Nu spille vi paa
 Violin 1 1/2 Time og dansede 2 Timer Kl 4 gik vi ud for at
 besøge Hr Secretair *Bang* som vi mødte med hans Kone, som
 10 gik til *Lambert*, hvorhen vi fulgte med og spiste i Selskab.
 Derpaa gik vi til Hr *Desaugier* paa Hjørnet af *rue St Honoré*
 og *place Vendome* men Adressen var Feil vi gik til Hans Broer
 i *rue du Hazard N^o 15* man sagde os at *Desaugier* boede i *rue*
St H: N^o 346 eller *48* men da vi var meget trætte gik vi hjem
 15 og lagde os Vi vaagnede Kl 9 Jeg var henne at sætte i Lotte-
 riet Derpaa spiste vi til Aften og lagde os Kl 10.

Onsdag 5 Julii

Vi stod op Kl 7 vi drak Chocolate Kl 7 3/4 var vi paa
 Theatret og dansede i 3 Timer vi gik hjem et Øjeblik og derpaa
 20 til *Vestris* Classe hvor vi blev til Kl 2 vi gik hjem og skrev
 vore *Journaler* Kl 4 spiste vi til Middag hos *Lambert* hvor vi
 traf Secretair *Bang* Vi gik hjem og hvile os Derpaa gik vi til
 Hr *Desaugier* som ikke var hjemme, Vi spadserede lidt omkring
 Kl 8 gik vi i Operaen hvor man gav *Anacreon* som vi ikke
 25 saae, men vi gik op i *foyeen* hvor vi saa dem øve sig, og Ballet-
 ten *Paris* hvor *Albert* dansede henrivende. Vi gik hjem Kl 10 1/2
 og Kl 11 til Seng.

Torsdag. 6

Vi stod op Kl 7. Kl 8 var vi paa Theatret hvor vi arbejdede 2 1/2 Time vi gik hjem. Derpaa gik jeg hen at hente et Udtræk som vi havde vundet. Vi gik til *Coulon* hvor der var mange Dansere hvoriblandt *Paul*. Derfra paa Theater *Favart* for at see *Albert* øve sig men han var der ikke Derimod talte vi med *Mlle Bigottini* som er meget elskværdig. Vi var hos Hr *Desaugier* som var hjemme han tog os yderst venskabeligt imod han talte meget med Papa om det forbigangne han forærte os en Billet til *Vaudeville* og lofte os fremdeles nogle. Derfra gik vi til *Lambert* hvor vi spiste i Selskab med Secretair *Bang* Kl 6 1/4 gik vi paa *Vaudeville* hvor man gav *La partie quarée. Un Diner à Pantin* og *Le chateau de mon Oncle* Det var lutter smaae lystige Stykker i D. a. P. forekom der noget som ikke var meget roligt nemlig i Finalen sang man *Je ne suis pas très politique etc. etc. que l'état soit monarchique, pourvu qu'il n'est point de roi,* som blev modtaget med almindelig Klap og man raabte *bis! bis!* hvorpaa Acteuren maatte gjentage Visen. Kl 10 var det ude og vi gik hjem og til Sengs Kl 10 3/4.

Fredag 7.

20

Jeg stod op Kl 7 1/2 vi drak Chokolade. vi spille Violin 1 1/2 Time, derpaa skrev vi vore *Journaler* Kl 11 gik vi til Hr Secretair *Bang* som viste os en Deel Malerier af Hollandske Mestere som han havde kjøbt. Med ham fulgte vi til Biblioteket hvor Oldsagerne ere. De bestaaer af Etruriske Vaser, Mumier, Ægyptiske og græske Statuer og Byster med en Mængde Hieroglypher, Udskaarne Steene af stor Værdie som forestiller Portraiter, Masker, Batailler og andre Begivenheder, En Mængde smaae Statuer fundne i Pompeja og Herculanium, Ringe af

forskjellige Sorter hvoriblandt *Michaels Angelos* berømte Ring, Antique Armringe, Mýnter, Berlokker, Terninger, Fingerbøll, Kniv, Gaffel, Hammer til at slaae Mýndt med, Skrivergriffel, Niptænger Søm, Stridsøxe og Halskjeder fundet i Childerics
 5 Grav, Dagoberts Bærestoel, Franz den 1^{stes} Hjelm en Deel Sværd hvoriblandt Henri IVs Jagtsværd, en Mængde Ægyptiske Guddome En Mængde Udhugninger i Sølv og Pokaler fra d 15 Secule og meget andet som jeg ikke paa en Gang kan
 10 franc. Det er aabent Tirsdag og Fredag fra Kl 11 til 2. hvilket vi skal benytte os af, Hr *Bang* kjender alt det meget godt og var saa god at give os en nøje Underretning om Alt. Derfra gik vi ind paa Læsesalen i Biblioteket hvor man kan komme hver
 15 Dag. her staaer en Model efter Pýramiderne den ene i Forhold til den anden; en Mechanisme forestillende Verden i Forhold til Solen og Planeterne Det er indrettet ligesom i Naturen Jorden drejer sig om sin Axel og enhver Planet er anviist sit Løb. Vi kom ind i en anden Sahl hvor de to berømte Glober staaer som optager 2 Etager. Derfra gik vi til Koberstik-Sam-
 20 lingen hvor man kan gaae op og see hvilke Kobere man vil 2 Gange om Ugen uden at det koster en Skilling. Nu gik vi til *L'ouvre* til Museumet paa Vejen gjorde vi et Kjøbmandskab nemlig med et Værk af 3 *Volumer in Quarto* indeholdende de ældre Folkeslags Klædedragt. Det kostede os tolv *francs*
 25 hvilket er uhørt godt Kjøb og vi ikke fik for 5 Gange saa meget i Kbhvn: Da vi kom til *Louvre* gik vi ind paa *Antique-Sahlen* hvortil vi købte *Cataloguet* Her er over 400 virkelige Antiquer af fortrinlig Godhed. her var mange som tegnede efter Sta-
 30 tuerne. Nu gik vi op paa Galeriet hvor vi betragtede Stýkker af *Rafaël*, *Coregio*, *Michel Angelo*, *Titian*, *Hannebal-Caraci*,

Leonardo Davinzi, Rubens og Van Dick, Gerard og mange andre Le Poussin, Le Sueur, Claude le Lorrain, Vernet, Perugia, Greuze, Morillo, Le Brun, Van Loo, Le Duc, Rembrandt, Balhenhammer, Teniers, Federiggo Baroci, Julius Romanas, Bernardino da Luino, Domenico Cresti da Passignano. Poul Véronéze Perugino Peruzzi 5
Romanelli, Sacchi di Pacia, Salvator Rosa Tearini, Velasquez 0: fl:
 Nu mødte vi Fru Bang som vi spiste Middag med hos Lambert. Derfra gik vi hjem og hvilte os hvorpaa jeg gik hen at see 2^{den} Act af *Les Pretendus* og 1^{ste} Act af Clari. Papa gik ikke i Operaen, men med Hr Bang hen at see paa Hazardspillet Jeg gik hjem 10
 Kl 9 1/2, jeg satte mig til at skrive; Kl 11 1/2 kom Papa hjem, han havde prøvet sin Lykke og vundet 36 francs hvoraf han gav mig 3 til min Sparepung, vi spiste Aftensmad og gik Kl 12 til Sengs.

Løverdags d 8 Julii

15

Jeg vaagnede Kl 7 1/2 vi drak Chocolate jeg sov lidt til Kl 9 1/2 thi jeg var meget træt. vi spille Violin i 1 1/2 Time Derpaa skrev vi Nu dansede vi 2 Timer. Kl 5 1/2 gik vi til Lambert at spise her traf vi vort sædvanlige Selskab. Derfra gik vi til M^{me} Monvel, Boulevard bonne nouvelle N^o 11. hun 20
 kjendte Papa igjen og var meget venskabelig. Vi gik til Hr Noverre men han var ikke hjemme Nu gik vi hjem ad, tog paa Vejen en Iis og gik Kl 10 til Sengs.

Søndag d 9 Julii

Vi stod op Kl 6 1/2. vi drak Chocolate Derpaa gik vi til 25
 Hr *Noverre* for at hente en Billet som en Oficier havde lovt os til Messen paa Thuillerierne. Kl 11 1/2 gik vi derhen men jeg

maatte ikke komme ind fordi jeg havde lange Beenklæder. Jeg satte Papa Stevne paa Museet, gik hjem at hente mine *Cataloguer* og derpaa i Museum Her besaae jeg Endeel af Antikerne Kl 1 gik jeg op paa Galeriet og Papa traf mig. vi
 5 gik her til Kl 4 hvorpaa vi spiste hos *Lemelle*. Kl 6 1/2 gik vi i Theater *feydeau* hvor man gav *les rosières* og *la bergere chatelaine*. vi fandt meget gode Skuespillere. Kl 10 1/2 gik vi hjem og Kl 11 til Sengs.

Mandag. 10.

10 Vi stod op Kl. 7. drak Chocolate, Kl 8 var vi i Arbeide paa Theatret til Kl 11. Derpaa gik vi hjem. Kl 12 gik vi til Hr *Nivelon* i *rue St Lazare N^o 40* men han var allerede rejst ud til sit Gods. Nu gik vi til Dandseren Hr *Baptist*. Papa lod mig danse lidt for ham og han og hans Kone vare meget fornøjede
 15 med mig. De gik ud og vi fulgte dem til *pont royal*. vi gik hjem ad igjennem Thuillerie-Haugen hvor vi mødte den unge Heiberg. Vi gik at spise hos *Lambert*. Derefter gik vi hjem og hvilede os til Kl 7 1/4 hvorpaa vi gik i Operaen man havde ikke begyndt endnu der gaves *Le Devin de village* og *Clari* som
 20 vi saae helt ud. Det endtes Kl 11. og Kl 12 var vi i Sengen

Tirsdag 11.

Vi stod op Kl 6 3/4, drak Chocolate Kl 7 1/2 var vi paa Theatret og arbejdede til Kl 10 1/2 Nu gik vi hjem og spiste Frokost, Jeg sad mig til at skrive min *Journal* Hr *Desaugier*
 25 kom og forærte os Billetter til *Vaudeville* han gik strax igjen og jeg skrev atter mere. Da vi var meget trætte hvilte vi os lidt og sov til Kl 3 Nu spille vi 1 1/2 Time paa Violin. Kl 5 1/2 spiste vi hos *Lambert*. Derfra spadserede vi og gik op til *Gabrie*

Fader som til vores Fornøjelse har forenet sig med sin Kone. vi blev hos ham til Kl 10 saa gik vi hjem og laae os Kl 11 til Roe.

Onsdag 12.

Vi stod op Kl 7. Kl 9 1/2 var vi i *Palais Bourbon* men Kam-⁵meret var ikke aabent førend Kl 11 1/2. imidlertid saa vi os omkring, vi saae Kongens Throne. Derpaa gik vi [i] *Thuille-rierne* hvor vi spiste Frokost med Frugt og Brød. til bestemt Tid gik vi i de Deputeredes Kammer hvor vi hørte adskillige berømte Talere som: *Manuel Benjamin-Constant* og vi saae den ¹⁰berømte *Lafayette*. Kl 4 1/2 holdt det op. vi spiste hos *Lambert* hvorfra vi gik i *Vaudeville* Theatret hvor man gav *Le Duel au Croisé, Un Diner à Pantin et Pierot ou le Diamant perdu* som morede mig. Kl 10 3/4 gik vi hjem og Kl 11 til Sengs.

Torsdag 13.

15

Vi stod Kl 6 1/2. Og drak Chokolade Kl 7 1/2 var vi paa Theatret hvor vi arbejdede til Kl 10 1/2 Da vi kom havde *Paul Funck* været der med sin Tolk han efterlod sit Kort. Vi ventede lidt efter ham. Kl 12 gik vi til Hr *Baptist* og vi lod sige at Funk kunde bie efter os. Hr *Baptist* dandsede med sin Kone ²⁰*le Pas de la Rose* som han begyndte at lære mig. Kl 2 gik vi hjem Funk havde atter været der. Jeg søgte ham i *Palais royal* men da jeg kom hjem fandt jeg min Mand han fandt mig meget voxet. Han har været 4 Uger undervejs, til Søes og har kjedet sig skrækkeligt Kl 5 spiste vi hos *Lambert* hvor Papa ²⁵Tracterede. Derfra spadserede vi i *Palais royal* og i *Tuilleries* Have om Aftenen gik vi til *la belle Limonadière* hvor vi tog Iis nu fulgte vi ham hjem i *rue Bouloij Hotel de Suede* vi talte meget

med ham han leverte os endeel Breve hjemmefra Nu gik vi hjem og efter at have læst vore Breve gik vi Kl 12 til Sengs.

Løverdags d 14.

Jeg stod op Kl 5 1/2 og skrev mine *Journaler* Papa gik til
 5 *Bangs* angaaende vores Tour til *St Cloud* som blev bestemt Da
 han kom hjem gik jeg at hente Funk som fulgte med Medens
 vi ventede paa Secretair *Bang* og hans Kone drak vi Choco-
 lade Da de kom gik vi ind til *Pont Louis seize* hvor vi tog en
pot de chambre til *Sevres* vi tog afsted Kl 8 1/2 og Kl halv-ti
 10 hvar vi der. vi gik strax op paa Porcelains-Fabriken hvor vi
 saa mange underskjønne Ting: Vaser af 10 til 27000 fr Værdie,
 Portraiter, Byster, Statuer Thee og Caffé Servicer, Borde,
 Tallerkener og Kopper af fortrinlig Godhed og dejligt Malerie.
 Derfra gik vi til *St Cloud* hvor vi tog Frokost og bestilte Mid-
 15 dagsmad *à la tete noire* nu gik vi op og besaae Haven og Orange-
 rierne Derpaa saa vi Slottet indvendig som var meget smukt
 og fuldt af skjønne Malerier og Statuer saavel af Marmor som
 af *Porcelain* og *Bronze*. Derfra gik vi op i *Pyramiden*, hvor vi alle
 skrev vore Navne nu spiste vi til Middag Jeg var Casserer og
 20 betalte alt Kl 8 fandt vi vores Vogn og kørte afsted. Kl 9 1/4
 var vi i *Paris* vi tog afsked med vort behagelige Selskab, fulgte
 Funck hjem, tog en Iis og gik Kl 10 1/2 til Sengs.

Løverdags d 15

Jeg stod kun meget sildig op nemlig Kl 8. vi drak Chokolade
 25 vi skrev vore *Journaler* Kl 10 1/2 gik jeg til Hr *Baptist* som lod
 mig gaae videre i den *Pas* som han lærte mig, han var meget
 fornøjet med mig. Papa kom strax derpaa og da jeg var lidt i
 Gang lod Papa mig gjøre nogle Sager for ham og de vare

begge tilfredse Da vi kom hjem var Funck der, jeg fulgte med ham til *Couron* hvor han købte et Par Skoe Da vi kom hjem var der et Brev fra Moder til mig. Kl 4 gik vi at spise for 20 sols Derfra gik vi hjem og derpaa paa Theatret med Funck her arbejdede vi 1 1/2 Time og Funck fandt at jeg havde profiteret nu spadserede [vi] i *Palais royal* Derpaa gik vi hjem og tidlig til Sengs

Søndag d 16.

Vi stod op Kl 6 1/2 Vi gik ned til *pont neuf* og badede os. Derpaa gik vi hjem og drak Chocolate Funck kom hjem til os og vi gik til *Valtersdorff*. Papa gik med os ind i en Caffé hvor Funk tracterede. Nu gik vi hjem, Papa klædte sig paa for at gaae til *Grev Lövenhielm* Men da han troede at have glempt sine Briller paa Caffen satte vi os Stevne i Tuilerierne og skiltes ad. Vi gik derhen men Brillerne vare der ikke. Vi gik i Tuiller[ier]ne Derfra til *Lemelle* hvor vi spiste vi spadserede lidt vi skildtes ad og gik til *Gabries* Fader som var gandske ængstlig for sin Søn som skal debutere paa Tirsdag. Nu gik vi hjem og Kl 10 til Sengs.

Mandag 17.

Vi stod op Kl 6 1/2 drak Chocolate allene. Da Papa gik til Tanddoctor Hr *Duval* Kl 7 1/2 var jeg paa Theatret og arbejdede allene til Kl 9 1/2 saa kom Papa og øvede mig endnu 1/2 Time Derpaa gik vi hjem. Funck kom og jeg fulgte med ham til *Couron* hvor jeg bestilte mig et Par Danseskoe. Nu gik jeg hjem og skrev og spille paa Violin. Papa kom og vi fortsatte vores Violin Lektion Nu kom Funck og vi gik til *Prevot* at spise. Papa gik til *Madam Taglioni* og jeg fulgte

Funck til Operaen hvor man gav *Aspasia og Perikles* en nye Opera som gjorde megen Efect og Nina hvori ligesaavel som i Stykket Mlle *Paul* debuterede Det endtes Kl 10 1/4 og derpaa gik vi hjem og til Sengs.

Tirsdag d 18.

Vi stod op Kl 7. Kl 7 1/2 efter at have drukket Chocolate gik vi paa Theatret og arbejdede til Kl 10 1/2 Derpaa gik vi hjem og spiste Frokost. Funck kom og jeg satte mig til at skrive mine *Journaler* og mine *Pas*. Papa gik paa Operaen for at tale
 10 med Hr *Courtin* men han fik ham ikke i Tale. Imidlertid saa han lidt paa *Vestris Classe* Da han kom hjem kom Funck og hentede os og vi spiste inde hos *Lambert* Papa gik derpaa hen til *Gabrie* for at høre om *Telemaques* Debut som er opsat til paa Torsdag. Papa kom hjem og hentede mig med sig til Skræderen
 15 for at betale Derfra gik vi i *Palais royal* Derpaa hjem og tidlig i Seng.

Onsdag d 19.

Vi stod op Kl 6 1/2 vi læste og drak Chocolate. Kl 8 var vi paa Theatret og dansede til Kl 10 1/2. vi gik hjem og fro-
 20 kosterede, jeg gik til Hr *Baptist* som ikke var hjemme. Derpaa gik jeg hjem og fandt et Brev fra *Gustava*. Jeg spillede paa Violin. Papa kom han havde været hos Hr *Courtin* og erholdt Tilla- delse til Funks Adgang paa Theatret, han havde ligeledes været hos Hr *Baptist* men ikke truffet ham. Funck kom og vi
 25 spiste for 20 sols. Da vi kom hjem hvilede vi os lidt. Derpaa gik vi i Operaen hvor man gav *Aspasia og Péricles* og *L'épreuve villageoi* som er en jammerlig Ballet Det endtes Kl 10 1/2 og Kl 11 laae vi i *Lullen*.

Torsdag 20.

Vi stod op Kl 6 1/2 drak Chocolate og var paa Theatret Kl 8 vi arbejdede til Kl 10 1/2 nu gik vi hen til Hr *Baptist* som endte den *Pas* han har lært mig. vi gik hjem og skrev vore *Journaler* Derpaa kom Funk og vi spiste for 32 sols. 5
 Papa gik hjem og hvildte sig og jeg gik med Funck hen i sit gamle *Logie* hvor jeg skaffede ham Værelse nu gik vi hjem og derpaa paa Theater *de la porte St Martin* hvor man gav *Tristesse et Gaité* et meget muntert Stykke Derpaa Balleten *la fille mal gardée* hvor *Gabrie* debuterede han dansede som et Sviin, var 10
 indværs, mat, ingen *Vigueur*, ingen *Pirouetter* og han gjorde ingen Lykke jeg kjendte ham ikke igjen. Derpaa gav man *le Vampire* et meget overspændt Stykke men som bliver meget godt spilt. Nu gik vi hjem og Kl. 12 til Sengs.

Fredag d 21

15

Jeg stod op Kl 7 1/2 Da jeg var træt gik jeg ikke paa Theatret men jeg sad mig til at skrive Kl 10 1/2 gik vi til Hr *Baptist* hvor jeg begyndte at lære Fruentimmer Partiet i den *pas* som jeg har lært. Hr. *Baptist* forærte mig Musikken til en *pas de trois* i Nina Derpaa gik jeg til Funck hjalp ham Brev paa 20
 Posten og til at flytte Vi var hos Mme *Mainvielle Fodor* hun tog os venskabeligt mod Kl 4 spiste vi hos *Lemelle*. Derpaa gik vi i Operaen hvor man gav *Aspasia og Pericles* og *Flore et Zephire* en smuk Ballet hvor *Albert* og *Fanij Bias* udmærkede sig Det endtes Kl 10 1/2 og Kl 11 lagde vi os. 25

Lørdag d 22.

Vi stod op Kl 6 1/2 og Kl 7 1/2 var vi paa Theatret og arbejdede i Halvtredie Time. Derfra gik vi til Hr *Baptiste* hvor

vi blev til Kl 3. Da vi kom hjem, gik vi at spise for 32 sols
 Da vi kom derfra saae vi at *Talma* skulde spille Papa købte
 sig en Billet og jeg fulgte med Funck. vi gik paa *boulevard du*
temple paa Theater *L'Ambigu-comique* hvor man gav *le colonel et*
 5 *le soldat* det endtes Kl 10 1/2 vi gik hjem traf Papa og gik i
 Seng Kl 12.

Søndag d 23 Julii

Vi stod noget sildig op og drak Chocolate. Jeg gik til Hr
Baptiste som ikke var hjemme. Jeg leverte ham den Bog han
 10 har laant mig og lod ham see mine Copier som [han] har været
 meget fornøjet med. Da jeg kom derfra mødte jeg Papa og
 vi gik ud til Hr *Gardel* hos hvem vi blev 1 1/2 Times Tid. Derfra
 gik vi ud af *barrière de Clichy* og besaae *Montmartre* og de smukke
 Udsigter der ere omkring Paris Derpaa gik vi hjem Funck
 15 havde været der men var gaaet igjen vi ventede lidt. Nu gik
 vi ind til *Lambert* hvor vi spiste. Derefter hørte jeg efter Funck
 som havde spist for 32 sols. Kl 7 laae vi os og sov til Kl 12
 Derpaa klædte vi os af og sov til . . .

Mandag. 24.

20 om Morgenen Kl 7. Vi drak Chocolate Kl 7 1/2 var vi paa
 Theatret og Funck kom Kl 8 1/2 og vi arbejdede til Kl 10 1/2
 Derpaa gik vi hjem og spiste Frokost, vi gik til *Baptist* hvor vi
 blev til Kl 2 vi var hos Hr *Lefebvre* Kl 4 spiste vi for 32 sols.
 vi gik hjem og hvilte os lidt. Funck kom og vi gik i Operaen
 25 hvor man gav *le Devin de village*, *Aristippe* og *Paris*, hvor *Albert*
 var fortreffelig det endtes Kl 11 og Kl 12 sov vi.

Tirsdag 25

Vi stod op Kl 8 drak Chocolate vi læste, skrev og spille Violin jeg gik til Funck som fulgte med mig hjem. Kl 4 spiste vi for 32 sols i *rue du Coq N^o 5*. Derpaa nemlig Kl 6 1/2 gik jeg ned paa Theatret hvor Papa øvede mig i halvanden Time ⁵ nu gik vi ind i en Caffé hvor vi drak Øl og spille Domino. nu gik vi hjem og Kl 10 til Sengs.

Onsdag d 26.

Vi stod op Kl 7, drak Chocolate skrev og gik paa Theatret hvor vi dansede halv-tredie Time, vi gik hjem og spiste Frokost ¹⁰ Nu gik vi til *Lefebvre* men han havde allerede sendt Musikken til *Baptiste* han tilbød sig med beviise os Tjenester. Han boer *rue St Anne N^o 57*. Nu gik vi til *Baptiste* som skal rejse d: 29^{de} Derfra gik vi hjem ad, Papa gik op paa *Vestris Classe* og jeg gik hjem og skrev Kl 4 1/2 spiste vi med Funck paa vort gamle ¹⁵ Sted Derfra gik vi i Operaen hvor man gav *Aspasia og Pericles* og *Clari* hvor *Albert* vel danser godt men ikke saa godt som ellers det endtes meget sildigt og vi kom ikke i Seng førend Kl 12.

Torsdag d 27.

Vi stod op Kl 7, vi drak Chocolate vi gik ikke i Theatret, men satte os ned at skrive, Jeg til Moder og Papa til Etatsraad *Olsen* og Kammerherren for 2 Maaneders Tillæg. Vi skrev vore *Journaler* Dette Arbejde fortsatte vi til Kl 3 nu kom Funck og vi spiste paa sædvanligt Sted Derfra spadserede vi ²⁵ ud til *Luxembourg* Derfra gik vi ind i *Café Voltaire* ved *Odeon* vi tog Iis og jeg spille *Domino* med Funck Nu gik vi hjem og laae os tidlig til Sengs.

Fredag d 28.

Vi stod op Kl 6 1/2 drak Chocola[de] Kl 8 var jeg allerede i
 Øvelse paa Theatret, Papa kom først Kl 9 da Hr *Desaugier*
 kom til os og forærte os Billetter til *Vaudeville* Vi holdt op Kl 11.
 5 Da vi kom hjem spiste vi lidt Frokost. Secretair *Bang* forærte
 os Billeter til *Academie des belles lettres*. Jeg bragte Brev paa
 Posten gik først hen til *Coulon* for at høre om hans Søns Befin-
 dende Da jeg kom hjem var Papa gaaet ud jeg skyndte
 mig hen og fik en god Plads vi saae flere danske som: *Bang*
 10 og Doctor *Hiort* som skrev imod *Baggesen*, og en anden en
 havde han med sig. Det begyndte Kl 3 og hvor adskillige
 Medlemmer oplæste deres Skrivter som bestod af *Biographier*
 og *Satirer* som bleve fortreffeligt fremsagte og med almindeligt
 Bifald optagne. Det var meget interessant. Det endtes Kl 5.
 15 vi gik igjenem Vestibulen hvor mange berømte Mænds
 Statuer vare men ikke *Voltaire* og *Rousseau*. Nu gik vi til *Lam-*
bert hvor vi spiste i Selskab med *Bangs* Derfra gik vi i Operaen
 hvor vi traf Funck man gav det nye Stykke og *Zephire et Flore*
 Vi gik hjem og i Seng Kl 10 1/2.

20 Anm. i Middags fik vi et Brev fra *Nivelon* til at komme ud
 til ham paa Landet.

Løverdag 29.

Vi stod op Kl 7, drak Chocolate og gik paa Theatret vi
 arbejdede i *Foyéen* da man tumlede paa Theatret. Vi dandsede
 25 3 Timer Nu gik vi hjem og skrev vore *Journaler* Kl 2 gik vi
 ned paa *Favart* hvor vi saae *Albert*, *Mmes Bigottini*, *Courtin* og
Elie. *Albert* arbejdede meget for os og hvad han gjorde var
 fuldendt. vi fik at høre at man vil bygge et nyt Theater i *rue*

Grange battelière i Hertugen af *Reggio*' Palais Nu gik vi hen og spiste Middag for 32 *sols* vi traf Funck her Da vi havde spist drak vi Caffé, Nu gik vi i *Vaudeville* hvor man gav: *Mr: Guillaume, Le roi et le patr[i]e* og *encore une folie* Funck saae ikke alt-sammen da han var syg Det endtes Kl 10 og Kl 10 1/2 laae 5 vi i Sengen.

Søndag 30.

Vi stod op Kl 7 1/2 jeg skrev min *Journal*, vi drak Chocolate, vi gik og spurgte til Funck som befandt sig bedre. Den smaae *Dessorges* kom til os med sin Moder som talte om *Angagement* 10 for os. Derpaa gik vi til Hr *Baptist* som skulde rejse men han var allerede taget bort. Nu gik vi hjem ad, tog Funk med os og gik paa *Louvre* og besaae *Galeriet* og *Antique* Sahlen. *Galeriet* er 610 store Skridt langt og 13 bredt foruden 3 store Sahle. vi talte til hinanden igjenem de store Kummer. Nu gik vi til 15 *Lambert* og spiste i Selskab med *Bangs*, som vi tog ud med i *Jardin [des] plantes*. Vi tog en Kareth ud og ind. her er meget smukt Vi saa en Mængde Dyr og et Cedertræ som var brunget fra *Libanon* for 200 Aar siden Da vi kom hjem gik vi ind i *Palais royal* tog en Iis og vi gik hjem og til Sengs Kl 10. 20

Mandag. 31.

Vi stod op Kl 7. Papa skrev til *Nivlon* vi drak Chocolate vi gav vores Tøj til Vadskerkonen Jeg kastede Papas Brev i Æsken og gik paa Theatret og saa paa Funck som arbejdede Papa kom og vi besaae Maskineriet som er meget mærkværdigt 25 Da vi gik hjem ad mødte vi Secretair *Bang* som proponerede os at besee Catacomberne i Morgen. Vi gik hjem og spiste Frokost Nu skrev vi, vi gik til Skræderen men han var ikke hjem-

me og i Diligencen. Vi spiste Middag Kl 4 Nu gik vi og lod os tage Maal af nye Klæder Papa gik ind til *Gabries* og jeg søgte Funck jeg gik til ham og spille *Domino* Kl 9 gik jeg hjem hvor jeg traf Papa i Seng jeg gjorde det samme og vi sov.

5

Tirsdag d 1^{ste} August

Vi stod op Kl 6 1/2 vi gjorde vor Maanedesregning, vi drak
Chocolade, vi gik Kl 7 1/2 paa Theatret og arbejdede til
Kl 10 1/2 vi gik hjem og spise Frokost. Kl 11 1/2 kom *Bang*
og vi tog en Vogn til *Barière d'Enfer* hvor vi ankom Kl 12 3/4
10 og vi gik ud til Catacomberne som aabnedes Kl 1. Nedgangen
i Hulen bestaaer af 77 Trin hver 1 Fod høj vi havde Fakler
allesammen Vi gik længe i de tomme Hvælvinger endelig kom
vi til En Jern Port som gik ind til Catacomberne: her var hele
Mure beklædte med Dødningehoveder og Knokler hist og her
15 staaer en Inskription om hvad Kirkegaard de ere opgravede
paa og en Sentenz af *Rousseau, Racine* o. a: her staaer et Hoved
(som efter *Doctor Galls* Systeem skal være af en berømt Mand)
paa en Pjedestal af Knokler, i en af disse Mure staaer den 2
og 3^{die} September MDCCLXXXII. nu gik vi op igjen forbi
20 nogle Brønde af uhyre Dybde. Da vi kom op manglede vi 18
Mennesker som havde forvildet sig men som blev hentet op.
Nu gik vi hjem igjennem *Luxemburg* hvor vi saa den Muur
som Marschal Ney blev skudt op til, vi Mødte Abbé *Zicar* for
de døvstumme. Vi købte nogle Bøger *Moliere* for 6 *francs*. Nu
25 spiste vi Middag Derfra gik vi i Italiensk Opera hvor man gav
Barberen i Sevilla af *Rosini*. Mme *Mainvielle* sang som en Engel
jeg har aldrig hørt [nogen] synge saa godt. Kl 11 gik vi hjem
og i Seng.

Onsdag d 2.

Vi stod op Kl 7, drak Chocolate og gjorde min Regning. Vi gik hen og tog et Bad Derfra gik vi til Skræderen som ikke var hjemme. Jeg hentede vores Kuffert og vi begyndte at pakke ind, spiste Frokost, og jeg gik atter til Skræderen som 5 havde noget af mit Tøj færdigt Papa gik med mig til ham. vi spiste Middag. vi pakkede ind til Kl 8, vi gik i Operaen hvor man gav *La caravane* og *Zephyre et Flore* vi gik hjem og Kl 10 1/2 til Sengs.

Torsdag d 3.

10

Vi stod op Kl 5 og lavede os til, Kl 5 1/2 gik vi til Diligencen. vi drak Caffé og kørte afsted Kl 6 vi passerede: *St Denis, Franconville, Pontoise, Marine, Gisors* (hvor vi spiste) *Etrepagnij* hvor vi steg af Hr *Nivelon* havde sendt sin Karl hen 15 for at hente vort Tøj, vi gik derhen og ankom Kl 3 til hans Huus som er meget smukt og ligger i en dejlig Egn. vi blev inderlig imodtagne af *Nivelon* vi spiste til Middag Kl 5 vi spadserede omkring paa hans Ejendom Der kom Fremmede, vi spillede *au Trou* til Kl 11 1/2 og gik Kl 12 til Sengs.

Fredag 4.

20

Vi stod sildig op, det regnede, vi dandsede. Kl 11 spiste vi Frokost. Papa og jeg spillede Fjerbolt. Vi læste, vi spadserede Kl 5 spiste vi til Middag om Aftenen samme Beskjeftigelse som i Gaar.

Løverdag 5.

25

Vi stod op Kl 8 Det regnede vi dansede *Nivelon* saae lidt paa mig og var fornøjet Kl 11 Frokost jeg morede mig med at læse

og spadsere og at tale med den venlige Hr *Nivelon* vi spiste Middag vi spadserede Hr *Doctor Boije* kom og fortalte os Historien om Kronprindsen. samme Beskjeftigelse som i Gaar og samme Sengetid.

5

Søndag d 6

Vi stod op Kl 7. Papa var gaaet ud, jeg skyndte mig efter ham og traf ham jeg gratulerede ham *Antons* Geburtsdag. Vi spiste Frokost Kl 11. samme Beskjeftigelse som sædvanlig.

Mandag d 7.

10 Jeg stod silde op Papa var allerede ude jeg traf ham og vi spadserede forbi Møllen som ligger nydeligt vi spiste Frokost Derefter spadserede vi med *Nivelon* i Skoven som er skjøn til Kl 2 vi kom hjem, sædvanlig Beskjeftigelse.

Tirsdag d 8.

15 Vi stod op Kl 6 1/2 vi spiste melk og Brød, derpaa gik vi til *Etrapagnij* hvor vi besaae Kirken vi gik hjem spiste Frokost, vi gik og besøgte Mme *Duchaume* Kl 1 1/2 gik vi med Tjeneren at plukke Stikkelsbær paa *la Folie* vi spadserede og kom hjem Kl 4 vi spiste Middag og gik i Seng Kl 10.

20

Onsdag 9.

Vi stod op Kl 7 drak Mælk og dansede. Vi spiste Frokost spadserede spiste Middag og sædvanlig Beskæftigelse i Seng Kl 10 1/2.

Torsdag 10.

25 Vi stod op Kl 6 1/2 spadserede, dansede og spiste Frokost Vi spadserede med *Nivelon* i Skoven vi besøgte en Forpagter-

kone som tracterede os Kl 2 1/2 var vi hjemme sædvanlig
Beskjæftigelse

Fredag 11.

Vi stod op Kl 5. Kl 6 gik vi til *Longchamp* med Tjeneren,
vi besøgte Præsten som vi hørte Messen af vi spiste Frokost 5
hos ham han var en meget charmant Mand han viste os en
Ruin af et Slot. vi blev der til Kl 12 vi gik hjem og ankom
Kl 2 vi laae os til Kl 4 vi spiste Middag. sædvanlig Beskjæftigelse
vi fik at høre at *Trier* er gaet Fallit.

Løverdag 12.

10

Vi stod op Kl 5 Papa havde allerede pakket ind. vi spiste
Frokost Kl 8. Kl 10 var vi i *Etrepagny* Diligencen kom Kl 11.
vi kørte afsted og kom til Paris Kl 8 om Aftenen vi saae
Funck vi spadserede lidt i *Palais royal* tog Iis og gik i Seng
Kl 10.

15

Søndag d 13 August

Vi stod op Kl 8 vi drak Chocolate. Papa pakkede vore
Sager ud og jeg gik til Hr *Vincent* (som boer i *rue Tailbout N^o 9*)
med et Brev fra M^{me} *Duchaume*. Jeg gik til Funck og traf
Bogbinder *Borck* som han gik ud med Da jeg kom hjem skrev 20
jeg. Vi gik til M^{me} *Clerge* og Hr *Desaugiers* men vi traf ingen af
dem hjemme Kl 4 1/2 spiste vi hos *Lambert* Vi gik hjem og
hvilte os til Kl 9 Nu gik vi ind i *Palais royal* til *Cafee des 1000*
Collonne hvor vi tog Iis. Derfra gik vi til *Gabries* og talte lidt
med dem Kl 11 1/2 gik vi hjem og til Sengs.

25

Mandag d 14.

Vi stod op Kl 7. drak Chocolate og gik Kl 8 paa Theatret,

Papa kom siden efter, han havde været hos Hr *Bang* som havde stadfæstet Sagnet om Maier & Triers fuldkomne Ruin. Vi arbejdede i 2 Timer Nu gik vi hjem og traf Funck Jeg gik med ham paa Børsen for at see om Lejlighed hjem ad. Da vi kom hjem
 5 sad jeg mig til at skrive min *Journal* og et fransk Brev til Consul *Matheus* i Rouen Kl 4 bragte jeg hans Brev paa Posten Vi spiste Middag i *Boef à la mode* Derfra gik vi i Operaen hvor man gav: *Le rossignol* og *Nina*. Vi gik Kl 11 til Sengs

Tirsdag d 15.

10 Vi stod op Kl 7 drak Chokolade og gik paa Theatret. Vi dansede i 2 1/2 Time Hr *Vestris* kom og vi talte med ham Vi gik hjem og hvilte os 1 Times Tid / skeet i Gaar Nu kom Hr *Desaugiers* og forærte os Billetter til *Vaudeville* Theatret / Vi gik med Funck i *Palais royal* hvor vi tog Caffé. Papa og jeg gik
 15 hjem læste og spille Violin Kl 4 spiste vi til Middag hos *Lambert*. Papa hvilte sig og Funck og jeg spadserede, da vi kom hjem gik P: og jeg i *Vaudeville* hvor man gav: *La Suite du Folliculaire*, *La visite du prince* og *La Danse inter*: Acteurerne og Actriser spiller fortreffeligt Vi saae flere Landsmænd hvoriblandt
 20 Mathematicus Schmidt. Vi gik i Seng Kl 11.

Onsdag d 16

Vi stod op Kl 6 3/4, drak Chokolade og gik paa Theatret Vi arbejdede 2 1/2 Time Papa talte med *Vestris*. Vi gik hjem og gik derpaa paa *Vestris* Skole og saae dem arbejde Da vi
 25 kom hjem spille vi Violin Kl 4 1/2 kom Funck og vi spiste Middag. vi gik ind og hvilte os, derpaa gik vi i Operaen hvor man gav: *Panurge* og *Zephyre & Flore*. Vi gik Kl 12 til Sengs.

Torsdag d 17.

Vi stod op Kl 8 Vi dansede ikke vi drak Chokolade. Vi gik paa *marché St Honoré* hvor vi spiste nogle prægtige Pferchener og Blommer. Da vi kom hjem gik [vi] ud paa Theater d: m: p: hvor vi saae Figurant *Romain* øve sine Elever. Nu gik vi hjem 5 og jeg skrev Kl 4 spiste vi Middag hos L: her traf vi en Tjydsker som syntes meget godt om mig. Vi saae *Neergaard*, Captain *Tuxen*, og *Bangs*. Vi gik ind og hvilte os Kl 6 gik vi ned paa Theatret og dansede Springpas til Kl 8. jeg svedede min Skjorte Vi gik Kl 10 til Sengs efter et lidet Aftensmaaltid. 10

Fredag d 18.

Vi stod op Kl 6 1/2 drak Chokolade og gik paa Theatret Kl 7 1/2, vi dansede til Kl 10 1/2 Derfra gik vi hjem og spiste Frokost. Vi spille Violin Jeg skrev min *Journal* og mine *Pas*. Kl 4 1/2 gik vi ind til *Lambert* hvor vi spiste Middag med 15 Funck. Vi gik i Operaen hvor man gav: *Aristippe* og *Clari* som vi kun saae iste Act af *Albert* dansede ikke sin *Pas-de-trois*. Vi gik Kl 10 1/2 til Sengs.

Løverdag d 19.

Vi stod op Kl 7 drak Chokolade og skrev Kl 9 gik vi med 20 Funk og tog os en Fiacre og kørte ud til *Jardin des plantes* her saa vi først Na[t]uralie Cabinetet, hvor der var Alle Sorter Fiske, Amphibier, Ertzer, Steene, Lavaer, Ædelstene, Quartzer, forstenet Træ, og Dyr og Knokler af den store *Mastodonte* eller Mahmut. o: m: a: i det 2^{det} Cabinet var der alle 25 muelige Sorter Fugle (fra Kongeørnen til Kolibrien,) Insekter (hvoriblandt en overordentlig Samling af Sommerfugle) store Slinger med Navn *Boa*, alle mulige Slags Abekatte. En

mengde fireføddede Dyr, hvoriblandt en Elephant, En Giraffe over 6 Alen høj, Løver, Tigre, Panthere, vilde Oxer, Zebraer, Heste, Vildsviin, Rhinoceros, Ulve, Ræve, Bjørne og uendelig mange Andre. Endelig Coquiller af de dejligste Former og Couleurer. Derfra gik vi i Anatomie Cabinettet hvor vi saae mange Figurer af Vox saa vel flaaede som opskaarne De vare fortræffeligt udarbejdede, alle muelige Indvolde Kirtler, Gevexter, og monstruøse Børne-Foster i Spiritus, en Model af alle Menneskets Aarer, Veener og Arterier af Vox samt Hjertet Lungen og Leveren. En *Tableau* forestillende Menneskets indvendige Tilstand i Skræk, En Mængde Heele Skeleter, hvoriblandt General Klebers Morder og den Hottentotiske Venus en Mængde Hoveder saavel af Negre som af Europæer, En Deel mandlige og quindelige Mumier fra Egypften, Teneriffa og selve Frankerige Endelig Skeleterne af de fleste udstoppede Dyr. Dette Lokale og Naturalie-Cabinetts ere fortreffelige og i dette sidste staaer mange Buster af berømte Folk hvoriblandt *Linée* og *Vinslaw*. Nu saae vi Menageriet saavel af vilde som tamme Dyr som jeg før har anført. isærdeleshed udmærkede sig en Bastard af en Zebrae-Hun og en Hest Det var et smukt og stærkt Dyr men ganske utæmmeligt Dyr. Nu tog vi hjem i en Fjacre og spiste hos *Lambert*. heele denne store Fornøjelse og Nydelse som man kunde allene tage til *Paris* for kostet os 7 franc for alle tre Vogn iberegnet. Vi spiste Middag spadserede gik hjem og lagde os til Hvile til Kl 11 hvorpaa vi klædte os af og sov.

Søndag d 20.

Jeg stod op Kl 6 og skrev til Kl 9 1/2 jeg klædte mig paa for at tage ud til *Versailles* Papa var ikke gandske vel men

bestemte sig dog Kl 10 1/2 kom Capitain *Tuxen* og hentede os ind til *Lambert* hvor vi tog en Frokost Nu kjørte vi afsted i en *Remise Vogn* til V: hvor vi ankom Kl 2. her traf vi Funck, Hjort og v: Smithen vi besaae først Slottet som er meget stort og smukt, derpaa gik vi til lille og store *Trianon* som er over- 5
maade dejligt da vi kom derfra gik vi i *Versaille* hvor Vandene begyndte at springe det var et majestætisk Sÿn. Derpaa sprang de store Vande hvoraf det sidste havde over 120 Straaler. Kl 8 tog vi hjem og laae i vores Seng Kl 11.

Mandag d 21. August.

10

I Dag var det min Geburtsdag og jeg stod op Kl 7 1/2 og leverte Papa mit Skrivt som han var fornøjet med. Nu skrev jeg til Moder til Kl 11 og saa gik jeg paa Posten med Brevet Da jeg kom hjem skrev jeg min *Journal* Derpaa gik vi i *Palais royal* hvor Papa forærte mig et Uhrbaand. Nu gik vi ind til 15
Lambert hvor vi leste om Conspirationen. Derfra gik vi i Operaen hvor man gav *Le Devin de village*, *Les Pretendus* og *Le Carnaval de Venise* det endtes Kl 11. Papa blev syg da han kom hjem og kastede op jeg vaagede over ham til Kl 1 1/2.

Tirsdag d 22 August.

20

Papa var syg og gik ikke med mig paa Theatret. Jeg arbejdede i 2 Timer Da jeg kom hjem spiste vi Frokost. Jeg gik op til Funck som kom hen til os Jeg sad mig til at skrive heele Tiden Papa lod lave os en Suppe undneden og vi spiste Middag Kl 3 derpaa skrev jeg igjen Nu gik jeg i *Palais royal* 25
hvor vi spadserede jeg og Funck jeg gik Kl 9 til Sengs.

Onsdag d 23. August

Papa var bedre, samme Beskjeftigelse som i Gaar Vi fik Brev fra Anton Papa og jeg gik i Operaen hvor man gav *Oedipe a Colloñe* og *la Dansomanie* det varede til Kl 11 1/2 og vi gik til
 5 Sengs Kl 12 1/2 — NB: jeg spilt Violin

Torsdag d 24

Vi stod op Kl 8 1/2 drak Chocolate Jeg sad mig til at skrive Vi klædte os paa og gik ud at spadserere vi gik først i *Palais royal* siden til *Heiberg* som boer hvor Peter Funck boede 99
 10 Trappetrin i Højden. Nu gik vi hen paa Operaen som var begyndt Kl 2 Der var propfuldt af den aller skidneste Pøpel og vi gik ikke ind derimod gik vi op i Foyeen hvor vi talte med *Paul* og hans Søster. Derpaa gik vi hjem og spiste vor Suppe som var superb. Vi hvilte os lidt og gik derpaa i Tuilliererne
 15 hvor der var stor Concert af *Legionerne* man ventede Kongen i Vinduet af sit Cabinet men han kom ikke frem Haven var illumineret om Aftenen. Vi gik hjem Kl 9 og i Seng Kl 10.

Fredag d 25

Vi stod op Kl 7 drak og gik paa Theatret hvor vi arbejdede
 20 i 3 Timer Derpaa spiste vi Frokost og spille Violin. Jeg spadserede med Funck Da jeg kom hjem kom Grev *Valtersdorffs* Tjener og inviterede os til Middag i Morgen hos Ministeren Nu spiste vi Middagsmad og gik i *Champs Ellysées* hvor man uddeelte Viin, Pølser, Brød og Kalkuner Det var skrækkelig
 25 at see hvordan de sloes for at fylde deres Spande ved Hullet hvor Viinen flød ud af. Det blev uddeelt Pølser og Brød Man klatrede til Prisen De bleve alle nedtagne. Her var Liniedansere, Gøglere stor Illumination og Fyrværkeri Det varede [til]

Klokken 10 Da gik vi hjem med en Mængde af Mennesker der var vist over 400000 Sjele Vi gik i Seng Kl 11.

Løverdag 26

Vi stod op Kl 7 1/2 vi skrev og spille Violin jeg forseglede mine Breve. Jeg købte mig et Par Strømper Kl 4 klædte vi 5 os paa og gik over til Funck vi spadserede lidt i *Palais royal* Nu gik vi hen til *Valtersdorff* hvor vi sad til Bords Kl 6 1/2 og til Kl 7 1/2 vi spiste godt Derfra gik vi i *Palais royal* tog en Iis og gik hjem og til Sengs Kl 10.

Søndag d 27.

10

Vi stod op Kl 7 spiste Suppe og jeg gik til Skomageren for at bestille mig et Par Danseskoe, jeg var ogsaa hos Funck Nu gik jeg hjem leste skrev og skar Bøger op Kl 2 spadserede vi til Kl 4 1/2 da vi gik til Hr *Clergé* hvor vi [var] indbudne til Middag Papa traf sin Gamle Ven og Bekjendte *D'Equerville* 15 som havde været i *London* Vi spiste overordentlig godt Efter Maaltidet morede vi os med at synge og danse jeg gjorde nogle *Pas* og man var meget fornøjet med mig Vi gik derfra Kl 10 og i Seng Kl 10 1/2.

Mandag d 28

20

Vi stod op Kl 7 Kl 7 1/2 var vi paa Theatret og arbejdede kun i 1 3/4 Time Vi gik hjem læste skrev og spille Violin jeg gik til Skoemageren men mine Skoe vare ikke færdige Papa købte sig en lille Kuffert som var stærkere end den forrige Kl 4 1/2 gik vi ind hos *Lambert* hvor vi spiste i Selskab 25 med Hr *Bang* Derfra gik vi paa Theatret og dansede 2 Timer

Nu gik vi op til Funck som gik i Operaen og derpaa gik vi Kl 9 1/2 meget trætte til Sengs.

Tirsdag d 29

Vi stod op Kl 6 1/2 Kl 7 1/2 var vi i arbejde til Kl 10 1/2
 5 vi gik hjem og pakkede vore Sager ind som skulde bort med
 Funck jeg var hos *Bang* som kom til os med nogle Pakker
 han var meget fortredelig da han havde tabt 1500 *francs* som
 han var gaaet i Caution for. Mlle Steenberg var hos os hun er
 i den største Elendighed Papa den kjere Mand hjalp hende
 10 efter Evne. Jeg gik med Funck hjem paa Dilligencen med
 Pakkerne og andre Steder Vi spiste hos *Prevot* Nu fulgte vi
 Funck som kjørte afsted Kl 6 1/2 Vi gik i *Vaudeville* hvor man
 gav *Au fer La somananbule* og *Taublas* Vi tog Iis og i Seng
 Kl 12.

15 Onsdag d 30 August

Jeg stod sildig op og vi drak Chocolate. Kl 9 1/2 gik vi paa
 Conservatoriet hvor hr *Pern* skaffede os ind. Kl 10 begyndte
 Concoursen i Comoedie som alle vare af *Molière* Der vare
 Elever af meget Talent hvoraf 3 fik Prisen Jeg ved ikke hvori
 20 den bestod man var almen fornøjed Det endtes Kl 2 Jeg gik
 hjem og Papa med vi fik Brev fra Antoine og Madam *Ginetti*
 som løj os noget skammelig for at hun var angageret ved den
 store Opera her Jeg skrev min *Journal* og mine *Pas* og dansede
 lidt samt spillede Violin Kl 6 1/2 gik vi ind til *Lambert* og spiste
 25 Derfra gik vi i Operaen hvor man gav *Les Mystères d'Isis* som der
 ikke var noget (Mme Branchu sang og [spillede] fortreffeligt)
 og *Zephyre* og *Flore*. Albert maae formodentlig være syg da *Paul*

dansede men ikke godt *Fannij Bias* Been ere fortreffelige. Det endtes Kl 11 og Kl 11 1/2 var vi i Sengen.

Torsdagen d 31 August

Vi stod op Kl 7 1/2 jeg dansede 1/2 Times Tid, Vi drak
Chocolade Papa klædte sig paa for at gaae paa Conservato-⁵
rium Vi gik derhen Kl 9 1/2 der var Concours over Tragoedie
der var 4 som fik Prisen: DHrr *Jourdan* og *Hijpolite* og Mlle
Depré og *Bourbier*. Det endtes Kl 1 vi saae *Talma* og *Baptiste*
/ *ainé*/ nu gik vi til Skoemageren hvor jeg fik mig et Par Danse-
skoe Jeg gik hjem og skrev mine *Journaler* og *Pas* Kl 4 spiste vi ¹⁰
Middag Derpaa gik vi paa Theatret hvor vi arbejdede i
1 1/2 Time. Vi tilbragte Aftenen med *Gabries* Forældre som
nu er mere fornøjed med deres Søn Vi forlod dem Kl 10 og
gik til Sengs

Fredag d 1 Sept 1820.

¹⁵

Vi stod op Kl 6 1/2 drak Chocolade og gik paa Theatret
Kl 7 1/2 hvor vi arbejdede 2 Timer Da jeg kom hjem skrev
jeg og Kl 12 gik jeg ud og købte mig *Lettres a Emilie* for 6 *francs*
og Kobberer for 4 *francs*. Kl 1 kom jeg hjem og vi gik til Hr
DEqeville som tog os godt imod Vi blev der til Kl 2 1/2 Nu ²⁰
gik vi hjem men blev standset paa Vejen af Regnen. Vi spiste
middag Kl 4 1/2 hos *Lambert* hvor vi traf Toxen Derfra gik
Papa og hvilte sig og jeg til *Martinet* hvor jeg købte nogle
Costumer Nu gik vi paa Operaen hvor man gav *Aspasia* og
Pericles og Baletten *Paul & Virginie* Det er en meget smuk Ballet ²⁵
som fornøjede os meget Det endtes Kl 10 og vi gik hjem og
laae os.

Løverdag d 2 Sept.

Vi stod op Kl 7 og drak Chocolate jeg læste og skrev mine *Journaler* Derpaa Tegnedes jeg Papa gik til Grev *Valtersdorff* og jeg arbejdede hjemme. Kl 1 gik vi for at høre Capellet's
 5 Prøve paa Messen Mme *Albert* sang meget godt Hr *Pærn* skaffede os *Cherubinis* Bekjendtskab Det er en meget galant Mand efter Messen gik vi paa Theatret for at vilde arbejde men *Vestris* havde endnu ikke endt sin Classe. Vi gik hjem fik Brev fra Moder og dansede i 2 Timer til Kl 5 1/2 Nu gik vi ind til
 10 *Lambert* hvor vi spiste Middag. Derpaa gik vi og spadserede, et Øjeblik op til *Gabries*, og Kl 10 til Sengs.

Søndag d 3.

Vi stod op Kl 8 og drak Thee Jeg tegnede til Kl 11. vi gik i Messen som blev bivaanet af *Monsieur Comte d'Artois*,
 15 *Madame Duchesse d'Angoulême & Duc d'Angoulême* tillige med en Mængde Marchaler vi talte med Kreutzer som bad at hilse Professor *Schall*. Nu gik vi hjem og spiste Frokost vi gik til Hr *Ferdinand* som var gaaet ud Derpaa til Hr *Gardel* som i Dag var i godt Lune, da vi gik derfra gik vi til Hr *Albert* hvis Kone
 20 underholdt os meget behageligt indtil hendes Mand kom hjem hun viste os Hr *Alberts* Malerier. Han kom og vi talte en Tid med ham Kl 5 1/2 spiste vi til Middag hos *Lambert*. Vi gik ind og hvilte os Derpaa gik vi til *Gabries* hvor vi blev til Kl 10 da vi gik hjem og sov.

25 Mandag d 4.

Vi stod op Kl 6 og gik Kl 6 1/2 paa Theatret vi dansede fra Kl 7 til Kl 10 Papa var meget fornøjet, Vi gik hjem og spiste Frokost Derpaa gik vi til Hr *Lefebvre* om nogen Musik som han

lovede os til paa Torsdag Da jeg kom hjem skrev jeg mine *Journaler* og min Tegning. Hr *General Bretteville* kom til os og fortalte os at Grev *Valtersdorff* var syg af Paralyisie, vi hvilte os fra Kl 3 til 4 da vi gik ind til Lambert og spiste Middag Derfra gik vi til vor Minister for at læsse Buletinnen som 5 vidnede Grevens Forbedrelse Da vi kom forbi *Variétés* gik vi derind man gav: *Les petites Marionettes*, *Les deux Grenadiers*. *Clari en Meaux en Brie* & *Le coin de rue* det var meget muntre Stykker men jeg holder meere af *Vaudevilles*, Acteurerne spillede meget godt isærdeleshed *Brunet* som var meget moersom Det 10 endtes Kl 10 vi tog Orgeat og gik Kl 11 til Sengs.

Tirsdag d 5.

Vi stod op Kl 6 klædte os paa jeg gik Kl 6 1/2 paa Theatret hvor vi arbejdede til Kl 9 1/2 da vi kom hjem drak vi Chocolate til Frokost vi var i Færd med at spille Violin da Secretair *Bang* 15 kom og proponerede os at tage ud til *Malmaison* hvortil vi sagde ja og Touren blev berammet til om en Time De kom og vi tog afsted med en *Pot de chambre* ud af *Barière de Neuÿlli* hvor Napoleon havde begyndt en Æres-Bue som staaer og forfalder. vi kjørte og spiste Frokost i *Nanterre* vi ankom til *Malmaison* 20 Kl 3 1/2 vi kom strax ind i Slottet som stod i samme Stand som *Josephine* havde forladt det. her saae vi store Sahle i hvilke Napoleons og *Josephines* Portrai han til Hest og hun i fuld Størrelse staaende ved et Bord det er et smukt og interessant Sted. vi kom ind i Billardstuen hvor jeg rev et Stykke 25 Klæde af Billardet. Derfra i Biblioteket som bestod af overordentlige Værker her var mange Moddeller af Skibe jeg stjal en Skrue af en Kanonbaad. vi gik i Haugen hvor vi skrev vore Navne adskillige Stedet hvor vi traf Inskriptioner Jeg skrev et

Vers. Haugen er en af de deiligste jeg nogensinde har seet Vi tog hjem Kl 6 og ankom til Byen Kl 8 1/2 vi spiste hos *Veron & Baron* i PR: vi tog Iis og gik i Seng Kl 10. [i marginen tilføjet:] tilhører Eugene Beauharnais.

5

Onsdag d 6 September

1820

Vi stod op Kl 7 vi dansede ikke men vi gik hen og badede os ved *pont neuf* Da vi gik derfra købte Papa *Dictionnaire des batailles de la revolution* for 11 francs. vi gik forbi Tuillerierne
 10 hvor vi saae Paraden Derfra gik vi hjem og spiste Frokost. Jeg skrev mine *Journaler* og et Brev til Engle-Moder Kl 5 spiste vi Middag hos *Lambert* Derfra gik vi hen og købte en Helioscope og paa Operaen hvor man gav *Le Devin de Village* hvor *Albert* dansede i *Aristippe* og *La servante justifiee* som jeg
 15 ikke saae men gik hjem og lagde mig Kl 10.

Torsdag d 7.

Vi stod op Kl 7. drak Chocolate, spille Violin 1 Time og dansede 2 Timer. Kl 12 gik vi ind paa *Place du Carousel* hvor vi saae Soelformørkelsen der begyndte Kl 12 & 47 Minuter var
 20 paa sin Højde Kl 2 og endtes Kl 3 1/4. Jeg købte mig *Florian* Værker for 19 francs. Det var meget godt Kjøb Da vi kom hjem var vor Suppe tillavet den smagte os excellent. Efter Maaltidet læste jeg medens Papa hvilede sig. Derpaa gik vi til Hr *Nive-lons* Skræder *Revel* i *rue St Honoré N^o 98* vi traf ham ikke hjemme
 25 Vi igjenemløb en Deel af Paris som var ikke smuk vi gik til *Valtersdorff* for at lese Buletinen men det var ikke bedre med ham nu gik vi hjem, spiste Aftens Mad og lagde os Kl 9.

Anm. d 6 Sept.

Vi fik Brev fra *Nivelon* som inviterede os til at komme ud til ham og strax derpaa Et fra Hr *Etatsraad Olsen* som fortalte os at vi havde endnu 6 Uger eller 2 Maaneder at blive men Penge vankede der ingen af.

5

Fredag d 8. Sept

Vi stod op Kl 6 og Kl 6 1/2 var jeg paa Theatret vi arbejdede i 2 1/2 Time Derfra gik vi hjem drak Chokolade og endte Brevet til Moder som jeg bragte paa Posten Kl 12 kom Skræderen og tog Maal af os. Derpaa spille vi Violin 1 Time og skrev og skriver i dette Øjeblik min *Journal*. Vi spiste vor Suppe Kl 4. Derpaa læste vi Kl 6 1/2 gik vi paa Operaen hvor man gav *Aspasia & Pericles* og *Clari* som jeg kun saae 1^{ste} Act af jeg gik hjem og lagde mig Kl 10.

Løverdag d 9 Sept:

15

Vi stod op Kl 6 og gik paa Theatret og dansede fra Kl 7 til Kl 9 1/2 nu gik vi hjem og spiste Frokost samt skrev vore *Journaler*. Vi fik Brev fra Moer spille Violin 1 1/2 Time Derpaa Tegnede jeg Vi var ikke sulten og spiste altsaa en kold Middag. Derpaa læste jeg i *Florian*. vi gik til Hr *Lefebvre* som ikke var hjemme. Derfra gik vi op paa *Favart* hvor der var Repetition paa *Evelina* som man omsætter i 2 Acter vi saae iblandt andre Hr *Viotti* den berømte Violinspiller Derfra gik vi et Øjeblik op til Gabries og endelig hjem og i Seng Kl 10 1/2.

25

Søndag d 10.

Papa stod tidligere op end jeg, han skrev til *Nivelon* og

lovede at komme ud til ham paa Torsdag Jeg stod op Kl 8
vi gik til Hr *Lefebvre* hvor vi hentede nogen Musik og bestilte
meere derfra gik vi paa Theatret og dansede 1 1/2 Time Da
jeg kom hjem morede jeg [mig] med at læse i *Florian* vi spiste
5 Middag hos *Lambert* Kl 5 1/2 Derfra gik vi ud at spadserere
langs med *rue St Honoré* til *marché des Innocens* der er meget
stort og smukt her er en dejlig *Fontaine* vi gik ned ad *rue St*
Denis og gik ind i Kirken *St Luc & St Gille*. vi gik ned til
Boullvardeerne hvorfra vi gik hen at høre Grev *Valtersdorffs* Be-
10 findende Nu gik vi hjem og i *Café des mille Colonnes* hvor vi tog
Iis, gik hjem og lagde os Kl 10. Vi saa et Monstrum

Mandag d 11.

Vi stod op Kl 7 1/2 drak Chokolade og skrev, jeg tegnede
derpaa spille vi paa Violin 1 Time siden efter leste jeg Jeg har
15 ikke kundet danse formedelst ondt i Beenet Vi spiste vor Suppe
Kl 5 jeg læste atter vi gik i Operaen hvor vi traf Hr og Madam
Bang man gav *Les mijstères* og *Paul & Virginie* Det endtes Kl 11
vi gik hjem og til Sengs

Tirsdag d 12.

20 Jeg stod op Kl 7 1/2 jeg kunde ikke danse i Dag vi drak
Chokolade og skrev vore *Journaler*. Jeg dansede lidt og gik
igjenem min Solo Fader *Aumont* kom og gav os nogle Breve
til sin Søn jeg sad mig til at tegne paa Slottet Vilhelmshöhe
Mlle Steenberg kom og fik atter lidt. Kl 1 1/2 gik vi paa Hr
25 *Mazes* Classe hvor vi saae *Mlles Buron* og *Roland* som gjør meget
svære Sager vi blev der til Kl 4 1/2 vi gik hjem ad ind til Skoe-
mageren. Vi gik hjem og spiste vor Suppe Kl 7 gik vi paa

Vaudevilles hvor man gav: *Arlequin-Aficheur*, *Les deux pères* og *Un Diner a Pantin* vi gik hjem Kl 10 og til Sengs.

Onsdag d 13.

Vi stod op Kl 6 1/2 jeg skrev min *Journal* og min Regning Vi begyndte at pakke ind Jeg var hos Hr *Bang* som var i Ind- 5
pakken for at sige ham at vi vilde spise sammen saasom det var den sidste Dag vi tilbragte i Paris. Derfra gik jeg til Hr *Lefebvre* og betalte Musikken.

NB Kl 8 1/2 spiste vi Frokost og saa kom der nogle Jøder af hvem vi købte nogle Tørklæder 10

Jeg var atter hos *Bang* angaaende en Bog og jeg afgjorde min Regning med Capitain Tuxen angaaende *Malmaison* Da jeg kom hjem kom Skræderen med vort Tøj som vi var meget tilfreds med. Kl 5 spiste vi hos *Prevot* i Selskab med *Bangs* og *Neergaard* Derefter gik vi hjem og endte vor Vadsæk sildig 15
gik jeg hen til Skoemageren da jeg kom hjem gik vi Kl 10 meget trætte til Sengs.

NB jeg var hos *Bourgeon* og lod os indskrive til *Etrepagnij*

Torsdag d 14.

Vi stod op Kl 5 og Kl 6 var vi ved Dilligencen vi kjørte 20
afsted og passerede *St Denis*, *Franconville*, *Pontoise*, *Marine* og *Gisors* og ankom Kl 2 1/2 til *Etrepagnij* hvor *Nivelon* tog os i mod vi gik til *St Martin*. vi spiste Middag Kl 5 Derefter kom Selskabet hvoriblandt dHrr *Vincent & Phillipe* vi spillede *Speculation* og gik Kl 10 til Sengs. 25

Fredag d 15
Julianes Geburtsdag

Vi stod op Kl 7. vi dansede og spiste Frokost Kl 11 Derefter læste og spadserede vi. Vi spiste Middag Kl 5 Da Selskabet 5 kom spille vi *la ferme* og gik tilsengs Kl 12.

Løverdag d 16

Vi stod op Kl 8 dansede 2 Timer vi spiste Frokost Kl 11 spille Violin. Derpaa læste og spadserede [vi] til Kl 5 da vi spiste Middag Derefter spille vi *Lotto* og gik i Seng Kl 10 1/2.

10 Søndag d 17.

Vi stod op Kl 7 1/2 drak Melk samme Beskjeftigelse som i gaar vi var paa *Génétrez*. om Aftenen spille vi *la ferme* og gik i Seng Kl 10.

Mandag d 18.

15 Vi stod op Kl 7 vi spille Violin og spiste Frokost Kl 11 vi gik til *Etrepagnij* og besøgte Hr *Boulin* vi gik hjem jeg spadserede og gik med Hr *Nivelon* til *Bagatelle* som hører ham til Det er et nydeligt lille Krat, vi gik til Hr *Vincent*, vi spiste Middag Papa spille *Piquet* med *Mlle Babet* og jeg gik i Seng 20 Kl 8 1/2.

Tirsdag 19.

Vi stod op Kl 6 1/2 drak Melk og dansede, spiste Frokost spille Violin, læste og spadserede Vi spiste Middag og efter gik vi til Hr *l'Enfant* i *Etrepagnij* Da vi kom hjem spille vi 25 *Speculation* og gik Kl 10 1/2 til Sengs.

Onsdag. d 20

samme Beskjeftigelse som i Gaar.

Torsdag d 21.

samme Beskjeftigelse vi spiste med Forpagter *Mare* og hans Kone Det var et uhyre Vejr den heele Dag Vi spillede om Af- 5
tenen.

Fredag d 22.

Samme Beskjeftigelse som i Gaar.

Løverdage d 23.

Idem.

10

Søndag d 24.

Papa og jeg stod tidlig op og spadserede, vi spiste Frokost vi gik til *Etrepagnij* til Skoemageren da vi kom hjem pyntede vi os for at tage imod den berømte *Mlle Duthé*. hun kom Kl 5 (hun er 75 Aar gammel men endnu meget rask og ungdommelig 15 hun er meget munter og [indføjjet over linjen: aimable] glæder sig meget ved Dans) vi spiste en brilliant Middag hvor der vist var 30 Retter Mad foruden Desserten der bestod af 25 *Plats* jeg sang til Bords og Selskabet var tilfreds med mig, efter at de havde spilt Billard drak vi Thee og gik Kl 12 til Sengs. 20

Mandag d 25.

Vi stod op Kl 7 og dansede vi spadserede med Selskabet *Mme Duthé* gjore *Entrechat à quatre* Da vi kom hjem studerede jeg 2 Romancer af den lille Rødhætte. vi spiste Middag og jeg sang om Aftenen drak vi Thee og spillede i Seng Kl 10. 25

Tirsdag d 26.

Idem.

Onsdag d 27.

Idem.

Torsdag d 28

5

Puperls Geburtsdag.

Vi stod op Kl 6 og gjorde vor Vadsæk istand vi spiste
Frokost tog Afskeed og gik til *Etrepagnij* Diligencen ankom
Kl 11 3/4 og vi kjørte afsted vi mødte *Mme Duchaupe* i *Gisors*,
10 vi ankom til Paris Kl 9 og laae os Kl 10.

Fredag d: 29.

Om Morgenen Kl 5 blev vi vaagnet af 24 Kanonskud som
forkyndte os at Hertuginde af *Berrij* var forløst med en Prinds
Hertugen af *Bordeaux*. Da jeg stod op skrev jeg til Moder og jeg
15 bragte Brevet paa Posten Den unge Heiberg kom og besøgte os.
Derpaa gik vi med et Brev til Hr *Souville* Derfra til Grev *Val-*
tersdorf som befinder sig bedre Vi saa paa Boullervarden en
Udstilling som var meget smuk. vi spiste Middag hos *Lemelle*
Derfra gik vi paa Operaen hvor man gav *Athalia* (hvori
20 *Talma* og *Mlle Duchenois* spille) og *Paris* som jeg ikke saae.
(Bÿen var illumineret) jeg gik i Seng Kl 10 1/2.

Løverdag d 30.

Vi stod op Kl 7 og gik paa Theatret og arbejdede 2 Timer
Papa var tilfreds med mig Da vi kom hjem spiste vi Frokost
25 og skrev vi ventede Brev den heele Dag men fik intet vi spad-
serede og spiste Middag. Derfra gik vi i *Champs-Elÿsées* hvor man

arbejdede paa en stor Fest, vi gik op til *Gabries*. Derpaa gik vi hjem og Kl 9 til Sengs.

Søndag d 1^{ste} October

Vi stod op Kl 6 1/2 og gik paa Theatret og arbejdede i 2 Timer Papa var tilfreds. Vi spiste Frokost og læste Derpaa 5 saae vi Paraden hvor Kongen og Hertuginde af Angouleme viste sig paa Balconen vi blev overfaldt af en stærk Regn vi gik til Hr *Ferdinand* i *Passage St Guillaume N^o 16*. jeg gik derpaa hjem og læste vi spiste Middag hos *Lambert* Kl 5. Derpaa hvilte vi os og gik ud at spadserere Vi kom hjem og lagde os Kl 10. 10

Mandag d 2 October 1820.

Vi stod op Kl 6 1/2 gik paa Theatret og arbejdede i 2 Timer Papa var tilfreds Da vi kom hjem drak vi Chocolate og jeg skrev 1 Time Derpaa gik vi paa *Champ de Mars* hvor der var Heste-Veddeløb Det var temmelig interessant at see. Papa 15 paastod at *ch. d: M* var større end *Nørrefælled* vi maalte den i 10 Minuter Derfra gik vi hjem og spiste vor Suppe. Vi hvilte os, derpaa gik vi i Operaen hvor man gav *Le rossignol* og *Clari* Vi gik i Seng Kl 10 1/2.

Tirsd: d: 3.

20

Vi stod op Kl 7 1/4 vi gik ikke paa Theatret men jeg skrev og vi drak Chocolate. Derpaa gik vi til *Borch* for at lade vore Bøger indbinde. Vi saae Paraden og Vognene som kom tilbage fra *Notre Dame* hvor der var blevet sjunget *Te-Deum* Derpaa gik vi i *Champs-Ellysées*, hvor der var samme Anstalt 25 som til *St Louis* Festen Kl 4 gik vi hjem og spiste Middag [indføjjet over linjen: Vi fik Brev og Vexel fra Moder] om Aftenen

gik vi atter i Tuillerierne. paa *Pont Louis 16* blev der afbrændt et stort Fyrværkerie. Der var en Mængde Mennesker. Vi gik hjem og til Sengs Kl 10.

Onsdag d: 4.

5 Vi stod op Kl 6 1/2 og gik paa Theatret. Vi dansede fra Kl 7 1/2 til Kl 10. Da vi kom hjem drak vi Chocolate. jeg skrev. Derpaa gik vi gik til *Mr Maillot i rue croix des petits Champs N^o 23* hvor jeg lod mig tage Maal af en Maillot og Pantalon af Silke Derfra gik vi til *Couron* som vi betalte vore
10 Regninger og bestilte os Skoe Nu gik vi hjem jeg læste, vi spiste Middag hvilte os og gik i Operaen hvor man gav *Panurge* og *Zephyre & Flore* jeg gik til Sengs Kl 10 1/2.

Torsdag d 5.

Vi stod op Kl 7 gik paa Theatret og arbejdede i 2 Timer.
15 Vi gik hjem og drak Chocolate samt spiste Frokost. Derpaa gik vi til *Banquier Rothschild i rue d'Artois N^o 9* han udbetalte os en Vexel paa 533 *franc* Derfra gik vi hjem og derpaa til Kuffertmageren han havde endnu ikke begyndt. Vi gik op til Hr *Mainvielle* som gav os Billetter til Italienske Opera i Aften.
20 Derpaa gik vi paa Hr *Mazes Classe* hvor vi saae *Gabrie* vi var ret fornøjet med ham Kl 4 1/2 endte det og vi gik hjem og spiste Middag jeg læste ved Lys. Kl 7 1/2 gik vi paa It: Opera *Mme Mainvielle* sang fortreffeligt man gav *Il Barbieri di Seviglia* Jeg gik da 1^{ste} Act var ude og lagde mig Kl 10 til Sengs.

25 Fredag d 6

Vi stod op Kl 6 1/2 og gik paa Theatret vi arbejdede 2 Timer
Vi gik hjem og frokosterede Hr Koberstikker *Høier* besøgte os

angaaende en Rulle som han vilde give os i Commision Derfra gik vi til Skræder *Sejert* angaaende vor Regning Derpaa til *Revel* og lod os tage Maal af en Kavaj og Pantalon til mig. Vi talte lidt med dem han har en charmant Kone med megen Forstand. Vi gik op til *Gabries* hvor vi talte med *Telemaque*. 5 Da vi kom hjem skrev jeg mine *Journaler* Vi spiste Middag og gik i Operaen [man] gav *Arvire & Evelina* og *Clari* jeg gik hjem og i Seng Kl 10.

Løverdag d 7.

Vi stod op Kl 7. vi drak Chocolate, vi gik ikke paa Theatret 10 men jeg skrev mine *Journaler*. Kl 11 gik vi paa Theatret *Favart*, hvor Hr *Omér* prøvede paa sin nye Ballet: *Le page Du Duc de Vendome*. *Albert, Paul & Ferdinand* dansede og meget smukt Derpaa saae vi Magazinet af Theatret hvor der var en Mængde Mærkelige Ting som Kurve, Vaser, Lamper og andre 15 Derpaa gik vi hjem og spiste Middag Derpaa gik vi i *Opera Comique*, hvor man gav: *Le Mari par Circonstance* (hvor Hr *Paul* spillede meget godt) og *Les Voitures versées* hvor Hr *Martin* spillede og sang fortreffeligt samt *Mlle Pulard* som synger med meget Lethed og Klarhed. Det endtes Kl 10 1/2 vi kom hjem 20 drak Thee og gik til Sengs Kl 11 1/2.

Søndag d 8.

Vi stod op Kl 7 og drak Chocolate. Vi gik til Hr General Consul Hoppe angaaende Penge Derfra gik vi til Hr *Bretteville* i *rue de Bondij N^o 4 vis-a-vis le chateau d'Eau* Han var ikke hjemme 25 og efterlod sig et Brev som vi ikke havde den Ære at kunde læse. Derpaa gik vi til Hr *Noverre* som inviterede os til at spise med ham en af Dagene. Vi gik derpaa paa *Marché St Martin*

i Paris hvor man havde oprejst et stort Bord for Kulsvierne som i Dag blev tracteret paa Regjeringens Bekostning. Det var meget brillant hver havde en Flaske Viin og Deserterne vare prægtige. Derfra gik vi til Hr *Aumont* som fornøjede sig
 5 meget over at see os De trakterede os med hvad Huuset formaede Derpaa gik vi og spadserede og saa Dansesalen som var tilberedt for Kulsvierne og Fiskerkjeleringerne. Derpaa gik vi hjem og laae os tidlig til Sengs.

Mandag d 9.

10 Vi stod op Kl 6 1/2, drak Chocolate og dansede 2 Timer Derpaa gik vi til *Hoppe* og da jeg kom hjem, skrev jeg til Moder og bragte brevet paa Posten. Kuffertmageren kom og fik sin Betalling. Derpaa gik vi til *Couron* for at see om vore Skoe og lade mig tage Maal af et Par Snørrestøvler Da vi kom hjem
 15 skrev jeg og læste Derpaa spiste vi Middag. Kl 6 gik vi i Theatre *Francais* hvor man gav *Marie Stuart* hvor *Talma* spillede fortreffeligt saavel som *Mlle Duchenois*, samt *Les Origineaux* som blev overmaade vel spilt Det endtes Kl 11 og vi gik i Seng Kl 12.

Tirsdag d 10.

20 Vi stod op Kl 7. vi drak Chocolate. Jeg hentede Hr *Maillot* som bragte mig mit *Tricots*. Derpaa dansede vi 1 1/2 Time Vi gik til *Hoppe*. Derfra hjem og spillede Violin 1 Time *Mlle Steenberg* kom hun fik atter lidt. Jeg sad mig ned at læse i *Florian* (i Formiddags var vi hos *Borch* som gav os Frokost og
 25 invitered os til paa Søndag.) vi spiste Middag og Kl 7 gik vi paa Prøven paa *Favart* paa *Le Page* Vi gik hjem, drak Thee og lagde os Kl 10.

Onsdag d 11

Vi stod op Kl 7. vi drak Thee og skrev. Derpaa kom *Revel* med mine nye Klæder jeg gjorde battements. Derpaa gik vi til *Hoppe* som ikke var hjemme Vi gik hen til *Tourte Quai de l'ecole N^o 10*. Vi leverte ham vore Buer som skal arangeres 5
 Det er en meget venlig og selskabelig Mand Han talte meget om Funck og Proffesor Schall. Vi gik atter til *Hoppe* og undertegnede en Vexel paa 100 Sp som vi trækker paa Directionen. Vi hævede 550 fr. Derfra gik jeg paa Banken hvor jeg vexlede en 500 fr: Seddel Nu gik vi hjem og spiste Middag og derpaa 10
 i Operaen hvor man gav *Iphigenie en Aulide & Le Jugement de Paris*. Albert dansede som en Engel Det endtes Kl 11. vi gik hjem drak Thee og laae os Kl 12 1/2. Vi var hos *Valtersdorff* hvor vi talte med Schlik.

Torsdag d 12.

15

Vi stod op Kl 7 og drak Thee Skræderen kom med min *Maillot* som nu er fuldkommen i Stand. Jeg skrev og vi gik paa *Favart* hvor man prøvede paa *Le Page Mlle Bigottini* vil blive charmant deri. Hr *Omér* har megen Umage for at faae Tingen til at gaae. Derpaa gik vi til Hr *Cremont* i *rue d Anjou* 20
dauphine N^o 2 Det er en meget artig Mand og stor Kunstner Vi talte meget om Kjøbenhavn, Professor Schall og Peter Funck som han roste meget og lovede os i ham en god Compositeur. Derfra gik vi hjem og købte undervejs en Vadsæk. Vi spiste Middag hos *Lambert* Kl 6. Vi gik ind til os snakkede 25
 lidt med Portnersken og efter at jeg havde gjort battements gik vi Kl 10 til Sengs.

Fredag d 13 October.

Vi stod op Kl 7. Papa skrev til Hr Etatsraad *Olsen*. jeg skrev mine *Journaler*. Derpaa drak vi Thee. Papa skrev ogsaa til *Anselme Baptiste* og jeg bragte Brevene paa Posten Rosenquist
 5 kom han er meget fattig. Papa hjalp ham lidt. Derpaa tegnede jeg nogle *Accessoires*. Nu dansede jeg 2 Timer Papa var meget fornøjed. Derpaa gik vi til *Palais de Justice* for at hente vort Minister-Pas, som vi saaledes bekom: vi leverede vort Contra-Marque af hvorfor vi fik et andet Beviis fra Metz vi gik derpaa
 10 ned til Enden hvor vi strax fik det omtalte M: Pas. Det er [en] dejlig Bøgning den ligger paa *L'isle de la Cité*, i *rue de la barillerie* man gaar ind til Prefecturet i *rue de Jerusalem*. Vi gik derpaa til Kirken *Notre Dame* som man overklædte med sort Klæde i Anledning af Sørgefesten om *Marie Antoinette* Vi gik ind i *Hotel*
 15 *Dieu* hvor omendskjøndt vi saa kun lidet lagde vi Mærke til en stor Reenlighed. Kl 4 1/2 gik vi til *Mme Taglioni rue de Clerj N^o 34*. hvor vi spiste Middag og fordrev Aftenen lige til Kl 12 hvorpaa vi gik hjem og lagde os til Sengs.

Løverdags d 14.

20 Vi stod op Kl 7 jeg gjorde battements Vi skrev vore *Journaler* vi drak Thee. *Høier* kom til os og forkyndte os *Valterdorffs* Død Kl 11 gik vi til Hr *Coulon*^s Classe hvor der var en Spanierinde ved Navn *Maria* som gjør meget vakkre Sager Kl 2 gik vi derfra til *Couro[n]* hvor vi kjøbte en Billet til *Theatre*
 25 *Francais* Derpaa gik vi til *Hotel Dieu* som er en dejlig Indretning. Nu gik vi hjem ad til *Lambert* hvor vi spiste Middag Derpaa gik vi i *Thet: Franc:* hvor man gav *Brittannicus* (hvori *Talma* gav det ypperligste jeg har seet i *Nero*^s Rolle) og *Le*

Paresseux som uagtet alle Acteurernes Umage hvoriblandt var *Baptiste ainé & cadet* var og blev Stykket meget maadeligt og fik sin fortjente Musik som standsede Stykket i 2^{den} Act som endtes Kl 11. vi gik hjem og til Sengs.

Søndag d 15.

5

Vi stod op Kl 7 drak Thee og gik til *Schlick* som havde sat os Stevne Kl 9 hos sig *rue bergere N^o 26* han var ikke [hjemme] og lod os vente til Kl 11. Da blev vi keede deraf og gik til *Conservatoire des Arts & metiers* Det er et prægtigt *Locale* i *rue St Martin*. Kl 2 gik vi til Hr *Borch* hvor vi spiste en meget god Middag og 10 fordrev Aftenen til Kl 11 vi gik hjem og til Sengs.

Anm: Vi var hos sal: Grev *Valtersdorff* man smeltede hans Blyekiste til hvori han allerede var nedlagt vi gik op og condolerede hans Søn.

Mandag d 16.

15

Vi stod op Kl 7 Papa skrev til *Gustava* og jeg mine *Journaler*. Jeg bragte Brevet paa Posten vi drak Chocolate Kl 12 tog vi en Cabriolet og kørte ud til *père lachaise* Kirkegaard som er meget stor med prægtige Monumenter, men jeg finder den ikke saa smuk som vores, ikke saa godt igjennemskaaret og Monu- 20 menterne ikke saa allegoriske. Den er alligevel meget skøn og ligger paa *Mont Louis* fra hvilket der er en herlig Udsigt over heele *Paris*. Vi kom derpaa Kl 3 hjem og gik til *Mme Chalamelle* som broderer for Operaen og bestilte en garnitur af Sølvs til en Tuniqua samt et Belte Nu gik vi hjem og spiste Middag. 25 Derpaa dansede jeg 1 Time, læst[e] med Lys i *Florian* og gik Kl 9 1/2 til Sengs. Vi fik en Invitation til at assistere ved

General-Grev *Valtersdorffs* Begravelse som skal finde Sted i Morgen Kl 2 1/2.

Tirsdag d 17. October.

Vi stod op Kl 7. vi skrev Papa gjorde Regning over Vore
 5 Udgifter. Vi drak Chocolate. Derpaa gik jeg til den unge Hr
 Heiberg angaaende Vogn til Liigbegegnelsen og han lofte at
 komme og hente Papa Kl 2. jeg traf hos ham Doctor Clausen
 en Søn af Provst Clausen i Kbhvn Da jeg kom hjem skrev jeg
 mine *Journaler* Derpaa gik jeg til *Martinet* hvor jeg købte nogle
 10 Costumer jeg talte med Acteuren Hr *Baptiste ainé* som ogsaa
 købte mange Billeder. Da jeg kom hjem lavede Papa sig til
 at kjøre ud. Jeg gik til Hr *Marge* paa Operaen for at spørge
 hvormeget en *demi caracteer* Dragt kostede Derpaa gik jeg til
 Fjermageren i *rue de Gernelle St Honoré N^o 47* angaaende Zephir-
 15 Vinger han viste mig ned i *rue Vivienne* til en Fjermagerinde
 som sagde mig Prisen som var 6 *francs*. Da jeg kom hjem var
 der Skorsteens-Ild ved Siden af i *Hotel de la paix*. Papa var
 allerede afsted jeg skrev spillede lidt paa Violin. Da det blev
 mørkt gik jeg ned lidt til *Mlle Michel* og snakkede. Papa kom
 20 endnu ikke jeg gik op og skrev min *Journal* for i Dag og efter-
 saae mine Papirer. Papa kom endelig hjem han havde spist
 ude han tog mig saa i *Café de la rotonde* hvor vi tog Café her
 fandt vi det danske Selskab Vi spadserede lidt ude i Haugen
 tog derpaa vor Vogn igjen og kjørte til *Tortoni* paa *boulevard*
 25 *des Italiens* hvor vi tog Iis Nu kjørte vi hjem og lagde os Kl 11.

Onsdag d 18

Vi stod op Kl 7 drak Chocolate og dansede 2 Timer Der-
 paa skrev jeg mine *Journaler* Kl 12 gik vi ud til *Hotel des Inva-*

lides for at besee dette mærkelige Etablissement vi fik en Conducteur som viste os omkring overalt. Vi saae: Kirken, Bibliotheket, Conseilsalen Spise Salene for Officerer og Gemene Kjøkenet og mange Sahle og Værelser som har fra 50 til 4 Senge vi besøgte en Invalid ved Navn *Hareng N^o 24* i den 6^{te} 5 Division. Vi besaae Haugen og Mange Invalider har smaae Stykker Jord som Enhver kan dyrke efter Behag. NB. i Kirken var der en Mængde af Fjender erobrede Faner, men ved de Allieredes Ankomst har de [indsføjet over linjen: Invaliderne] brændt dem allesammen og nogle sige at de har drukket 10 Asken men det har ikke stadfæsted sig. Derfra gik vi til Tourte for at hente vore Buer som var færdige. Derpaa gik vi hjem igjennem *Louveren* vi spiste hos *Lambert*. Kl 6 præcis gik vi i Operaen hvor man gav *Oedipe a Collone* som kjedede mig meget, og den første Forestilling af *Les Pages du Duc de Vendome* som er 15 en vakker lille Ballet Den blev godt imodtagen men jeg troer det var Cabale da dem der klappede var de sædvanlige betalte brutale Klappere Det endtes Kl 11 1/2 vi gik hjem spiste lidt og gik i Seng Kl 12 1/2.

Torsdag d 19.

20

Vi stod op Kl 8 vi regnede skrev og arangerede vore Papirer til Rejsen. Papa *Aumont* besøgte os, jeg gik til *Borch* for at hente mine Bøger som kostede 8 *francs*. — Da jeg kom hjem dansede jeg lidt Vi gik til *Mr delaville* som har været i Kjøbenhavn Consul han er blind men endnu temmelig munter vi talte om 25 de forgangne Tider. han boer i *rue de Verneville N^o 34* i *Faubourg St Germain* Derfra gik vi til *Mme De longpré* i *rue Vivienne* hvor vi bestilte os et Par *Zephir*-Vinger til paa Mandag. De skal koste 6 *francs*. Jeg gik til Hr *Mainvielle* som gav os Billeter til i

Aften. Derpaa gik vi til *Prevot* og spiste Middag Vi gik hjem og hvile os lidt Kl 7 gik vi i Italienske Opera hvor man gav *Mozarts Don Giovanni* (*D: Juan*) Det blev meget godt udført. *Mme Mainvielle Fodor* spille *Serlina* og sang guddommeligt. 5 *Mme Ronsi d'Ebennis* spille Anna. *D Juan* var *Garcia* og *Leporillo Barilli* men det var 1000 grader under Knudsens Spil Det endtes sildig da der blev gjort adskillige *Da Capo* Vi gik til Sengs Kl 11.

Fredag d 20.

10 Vi stod op Kl 7 1/2 og drak Chocolate. Vi skrev og jeg dansede i 3 Timer Derpaa gik Papa og jeg til *Mme Chalamel* og hentede Broderiet Derpaa til *Couron* hvor vi betalte vor Regning Derpaa til *Mme Monvel boulevard de bonne nouvelle N° 11* anden Sahl De inviterede os til paa Onsdag. Vi gik til Papa 15 *Aumont* som var meget fornøjet over at see os han inviterede os til paa Tirsdag. Vi var først hos Legations-Secretair *Coopmans rue de Grammont N° 24* angaaende vort Pas som vi faaer i Morgen. Kl 4 gik vi hjem og spiste vor Suppe. jeg gik derpaa til Hr *Baptiste ainé* som var meget venskabelig mod mig men han 20 vidste ikke naar *Mlle Mars* skulde spille. Vi gik i Operaen hvor man gav *La caravane du Caire* og *Les Pages* med samme Bifald som sædvanlig Det endtes Kl 11 1/4 vi gik hjem og til Sengs Kl 12 1/2.

Løverdag d 21.

25 Vi stod op Kl 8 og drak Thee Jeg dansede 2 Timer Derpaa gik vi til *Mme Noverre* som bad os til Middag Kl 6 Derpaa gik vi paa den danske Legation for at hente vort Pas. Da vi gik hjem gik vi forbi *Couron* hvor Papa bestilte sig et Par Snørre-

Skoe Vi gik og til *Paul rue montmartre N^o 170* han tog os godt imod vi blev der lidt. han forlangte nogle Attituder som jeg gjorde han var baade forundret og tilfreds. Derpaa gik vi op til *Mme Gerard* for at see om hun var kommen ind fra Landet men hun var endnu ude paa *St Martin* Derpaa gik vi hjem og 5 jeg skrev. Kl 6 gik vi til *Noverre* hvor vi fik en dejlig Middag vi blev der til Kl 11. Conversationen var meget levende og handlede om Politik. Vi gik hjem og til Sengs.

Søndag d 22

Vi stod op Kl 7 og drak Thee. Vi pakkede ind den heele 10 Formiddag og spiste vor Suppe til Middag Vi skrev lidt Hr *General Bretteville* besøgte os vi vedblev vor Indpakning drak Thee og gik i Seng Kl 9 1/2.

Mandag d 23.

Vi stod op Kl 6 1/2 og drak Chocolate Papa fik Brev fra 15 *Anselme Baptiste*. Vi gik paa Prefectur de *Pollice* for at lade vort Pas paaskrive. Derfra gik vi til Hr Kammerjunker Neergaard han var ikke rigtig vel men han stod op og viste os sine Tegninger og Coriositeter han boer i *rue des petits Augustin N^o 26. Faubourg St Germain* Derpaa gik vi til *Ministre des Affaires* 20 *etrangères* for at lade vort Pas paaskrive vi fik et *Contramarque* (til at hente det igjen i Eftermiddag) som kostede os 10 fr: Nu gik vi hjem og spiste Frokost Derpaa gik vi til Hr *Boieldieu* Broderen til Componisten for at spørge ham angaaende den af Hr *Etatsraad Olsen* omtalte *Critique authentique & officielle* (af 25 den lille Rødhætte) som han aldrig havde hørt tale om og han sagde at den bedste Kritik var 100 Forestillinger til 4000 franc hver. Papa gik derpaa paa *Aff: Etrang:* og jeg til Hr

Lefebvre rue St Anne N^o 57. Da jeg kom hjem skrev jeg lidt. Derpaa Kl 6 gik vi hos *Lambert* og spiste Middag. Derpaa gik vi i *Vaudeville* hvor man gav *Arlequin a Alger, La Somnanbule & Le boa a Peronne* Det endtes Kl 10 vi gik hjem og til Sengs Kl 11.

5

Tirsdag d: 24.

Vi stod op Kl 7. vi drak Chokolade jeg gjorde battements. Kl 9 1/2 gik jeg paa *Dilligencen* for at lade os indskrive til *Metz* Tirsdag d 31^{te} men de 4 første Pladser vare tagne saa vi opsatte vor Rejse til d 2 November jeg betalte 30 *franc* i Haand-
 10 penge. Da jeg kom hjem skrev jeg og vi spiste Frokost Kl 1 tog vi en Cabriolet (da det regnende) ud til Papa *Aumont* hvor vi spiste Middag vi gik derfra Kl 5 og besøgte Mme *Taglioni* hvor vi saae Rosenquist vi blev der til Kl 9 Derpaa gik vi paa Hr *Coulon*^s Aften-Classe hvor vi blev til Kl 10 1/2.
 15 Vi gik hjem og til Sengs kl. 11 1/2.

Onsdag d 25.

Vi stod op Kl 7 1/2 og drak Chokolade jeg gjorde battements. Derpaa skrev vi og begyndte at pakke ind i vor Kuffert Vi klædte os paa og gik ud til Mme *Noverre* hvor vi spiste Middag
 20 hos hendes Svigersøn Doctor *Honlet*. Kl 6 1/2 gik vi paa *Cirque Olympique* hos *Franconi* hvor vi saae Øvelser paa Hestene. De ere overmaade godt dresserede Hesten Phenix gjorde mange forunderlige Sager Derpaa gav man et saakaldt Mimodrama ved Navn *Fayel & Gabrielle de Vergij* Det endtes Kl 10 1/2 og vi
 25 gik hjem og tilsengs Kl 11 1/2.

Torsdag d 26.

Vi stod op Kl 6 1/2 og drak Chokolade. Jeg dansede 1 1/2 Time Fader *Aumont* og Koberstikker *Heuer* kom og fandt mine

Attituder smukke. Derpaa spiste vi Frokost og gik paa *Vestris Classe* 1 1/2 Time. Derpaa gik vi til *Maze* fra 2 til 4. vi gik nu til *Mme Taglioni* hvor vi spiste Middag i Selskab vi blev der til om Aftenen Kl 11 1/2 vi gik hjem og til Sengs Kl 12 1/2.

Fredag d 27. October.

5

Vi stod op Kl 7. vi dansede skrev og drak Chocolate Derpaa kom *Mlle Steenberg* og lappede lidt for os og jeg læste *Hr Schlick* kom og satte os Møde hos sig Kl 4 1/2. Nu gik vi til *Hr Clergé* som ikke var hjemme hans Kone gav os et Brev til *Mme Laurent* Derpaa gik vi til *Schlick* som viste os sit Arbejde 10 som er overmaade smukt og fuldkomment gjort og ubegribeligt i en saa kort Tid. han rejser i Morgen til London. Kl 6 gik vi derfra og spiste hos *restaurant feijdeau* i Passagen af samme Navn Derpaa gik vi i Operaen hvor man gav *Aristipe & Les Pages du Duc de Vendome* Det endtes Kl 10 1/2 vi gik hjem og 15 til Sengs Kl 10.

Løverdags d 28.

Vi stod op Kl 7 jeg dansede vi drak Chocolate, vi gik og saae *Ustensiles de Theatre* som ere meget godt arangerede. Derpaa gik vi til *Hr Gardel* som vi mødte paa Vejen vi fulgte 20 ham til *Favart* hvor vi mødte *Mme Albert* som inviterede os til i Morgen Derpaa gik vi og saae *Villodon's Enseignement mutuel* som er en curieus og gavnlig Indretning i *rue Chanliesne N^o 48*. Nu gik vi til *Mme Gérard* for at melde hende vor Compliment hun var ikke hjemme men kom strax hun bad os endelig at 25 blive til Middag som gik for sig Kl 5 1/2. vi spiste i Selskab med *Mes Souville* og *Vicken* vi sang spillede *Speculation* og drak Thee. vi gik derfra Kl 11 1/4. vi gik hjem og til Sengs Kl 12 1/4.

Søndag d 29.

Vi stod op Kl 7 jeg dansede lidt og skrev mine *Journaler*.
vi drak Chokolade Derpaa gik vi hen til Hr *Mainvielle* [ind-
føjet over linjen: *M. Clergé, Baptiste & Desaugier*] for at sige
5 dem Farvel ligesaa hos Hr Courtin som ikke var hjemme Derpaa
gik vi hjem og arangerede lidt. Vadskerkonen kom med vort
Linned. vi klædte os paa og gik Kl 4 til *Alberts* hvor vi spiste
Det er et charmant Selskab Madame saavel som Hr *Albert* ere
elskværdige Folk Vi blev der til Kl 7. Derpaa gik vi til Mme
10 *Gabrie* som fortalte os at *Telemaque* var angageret paa *porte*
St Martin med 3000 *franc* Vi gik hjem Kl 9 og lagde os Kl 10
til Sengs.

Anm d 28. vi fik Brev fra Engle Mor som vi læste paa Sengen.

Mandag d 30 October

15 Vi stod op Kl 7 skrev og drak Chokolade Derpaa gik vi til
Hr *Belment*-Hattemager paa Hjørnet af *rue Croix des petits*
Champ & rue coquilier hos Mme *Laurents* Niece som ikke kan
gjøre noget for sin Tante. Derpaa gik vi til Hr *Hoppe* som bad
os komme igjen Derpaa til *Heuer rue de Harlaj N° 27*. han
20 tegnede Papas Portrait Nu gik vi til *Cremont* som førte os i
Comoedien Nu gik vi hjem og spiste Middag Vi pakkede atter
ind Kl 6 1/2 gik vi i Odeon (som er dejlig) hvor man gav
la femme jalouse & L'avocat patelin Det endtes Kl 11 i Seng Kl 12.

Tirsdag d 31.

25 Vi stod op Kl 7. jeg gjorde battements og skrev derpaa
drak vi Chokolade. Papa gik til Hr *Heuer* og jeg gik i Byen og
kjøbte nogle Smaaesager Da jeg kom hjem havde Papa været

hjemme og sagt at jeg skulde sige Posten af paa Diligencen hvilket jeg (Papa skrev i Morges til vor Ven *Nivelon*) gjorde. Papa kom imidlertid hjem og fortalte mig at han havde været hos *Hoppe* som har tilbudet os sin Vogn og at defraiere os lige til Hamburg. Det fornøjede os meget. strax derpaa fik 5 vi Brev fra Hr *Anselme* fra *Colliga* som gav os Anviisning paa vore 207 *fr* hos Hr *Farsi*. vi spiste Middag hos *Lambert* Kl 4 1/2 Derpaa [gik] jeg i *Vaudeville* og Papa i Operaen, i den første gav man: *Amour & Mijstère Les jolies du Jour* som blev for 2^{den} Gang meget godt spilt & *La Partie Carrée* som jeg ikke 10 saae, men gik i Operaen for at see den 2^{den} Act af *Les Pages* man gav *Les Pretendus & les Pages* Det endtes Kl 10 1/2 vi gik hjem og Kl 11 til Sengs.

Onsdag d 1 November

Vi stod op Kl 7. vi skrev og drak Chocolate Derpaa til Hr 15 *Hoppe* og hans Secretair kom hjem og saae vore Kufferter Da han var gaaet pakkede vi ind Endeel i vore Sager Derpaa gik vi til Hr *Fusi* paa Posthuset i *Bureau des Chargemens* han udbetalte os imod Qvittering de omtalte 207 *fr*. vi spiste Middag i *Salon Francais* i *rue du Valois* hvor man spiser for 2 20 francs Det er flere Sahle men noget af det dejligste man kan see. Derpaa gik vi til *Mme Gabrie* som vi ikke traf hjemme Nu gik vi og spadserede i *Palais roijal* vi gik ind og saae *Cosmoramaet* hvor der var 10 Stykker. Kl 10 gik vi hjem og til Sengs

25

Torsdag d 2 November

Jeg stod op Kl 5 1/2 og gik paa Dilligensen for at see om vore Pladser var lejede bort det var endnu Nat Da jeg kom hjem

lagde jeg mig lidt igjen til Kl 7 1/2 Nu stod vi op, skrev, drak
 Chocolate og gik til Hr *Hoppe* som fulgte os hen til Sadel-
 mageren for at see Vognen. Kl 12 gik vi til Hr *Heuer* som vi
 ikke traf hjemme vi kjøbte os et lille Kors til Engle Moer Vi
 5 spiste Middag Kl 4 1/2 hos *Lambert* Derpaa gik vi i *Opera*
Comique hvor man gav *Le charme de la voie* hvori Spilte Hr
Martin Milles Renaud & Pallar &c og *Le petit chaperon*, hvori
 spilte *Mes Martin Ponchard, Darancourt, Mmes More & Belmont*
 Det endtes Kl 11 vi gik hjem og til Sengs Kl 12.

10 Fredag d 3

Vi stod op Kl 7 1/2 og drak Chocolate. jeg dansede 1 1/2
 Time *Mlle* Steenberg kom og lappede lidt Derpaa gik jeg til
Couron for at presse ham om Papas Skoe. Nu gik jeg til General
Bretteville med Pakkerne jeg gik derpaa til *Heuer* hvor jeg traf
 15 Papa hans Portrait er meget ligt Kl 4 1/2 gik vi derfra til
 Hr *Hoppe* som bestemte vor Afrejse til paa Mandag Vi spiste
 Middag hos *Lambert* Vi gik til *Couron* og derpaa i Operaen
 Kl 8 1/2 man gav *Iphigénie en Aulide* og *la servante justifiée* som
 gjorde mig meget Fornøjelse Det endtes Kl 10 1/2. vi gik
 20 hjem og til Sengs Kl 11 1/2

Løverdags d. 4. November

Vi stod op Kl 7 1/2 vi skrev, drak Chocolate og dansede.
 Derpaa gik jeg til Sadelmageren for at sige ham Beskeed. Der-
 paa gik vi til *Vestris* paa hans Classe for at sige ham Farvel vi gik
 25 hjem og spiste Frokost og gik til *Millon* som vi ikke traf hjemme.
 Vi gik og kjøbte mig Silkestrømper vi gik paa *quai des orfevres*
 og kjøbte et lille Kors samt til Borch hvor vi blev 1 1/2 Time

Derfra gik vi i *Palais Royal* i *Café de la paix* hvor der var Linie-
dansere Vi gik hjem og til Sengs Kl 11.

Søndag d 5.

Vi stod op Kl 7 1/2 og drak Chokolade. jeg dansede 1 Time
Kl 10 gik vi til Hr *Hoppe* for at høre om vore Pass Derfra gik ⁵
vi til Sadelmageren Da vi kom hjem var der en Billet fra
Coopmans Derpaa gik vi til Hr *Maze* i *rue Louvois N^o 7* han var
ikke hjemme. vi gik til Hr *Millon* som vi traf og i ham den
samme charmante Mand. Derpaa til *Coopmans* som har skaffet
os et *Coureur-Pass* over Brÿssel. Endelig til Mme *Gerard* som vi ¹⁰
ikke traf hjemme. Nu gik vi til *Prevot* og spiste. Der var en
Mængde Mennesker Vi gik derpaa op til Mme *Gabrie* som for-
talte os at *Telemaque* havde danset i Gaar Vi gik hjem og
lagde os Kl 10 1/2.

Mandag d 6

15

Vi stod op Kl 7 og gjorde vor Kuffert og Vadsæ[k] færdige,
vi drak Chokolade, skrev, gik og hentede Vognen fra Sadel-
mageren til Hr *Hoppe* og lod vor Kuffert spende paa Da vi
kom hjem løb jeg hen til *Lefebvre* som jeg betalte og købte os
en Gaffel *rue Coquilliere*. Kl 4 spiste vi hos *Lambert* og gik derpaa ²⁰
paa *Theatre de la porte St Martin* hvor vi traf *Telemaque* som skaf-
fede os Billeter imod Betaling man gav *L'habit de Cour &*
Mahomet 2. som er et daaligt Stykke. *Telemaque* dansede slet
ikke godt Decorationerne vare prægtige men stykket blev pebet
ud vi spiste Aften hos *Gabrie* og i Seng Kl 1. 25

Journal
og
Beskrivelse
over *Rejsen*
5 fra *Paris* til *Kjøbenhavn*
over
Bryssel.
begyndt den 7/11 endt d: 12/12.
1820.

10 Rejse *Journal* for
Antoine Auguste Bournonville

Tirsdag d 7. November 1820.

Vi stod op Kl 7 og lavede os til jeg betalte Hr *Michel* og
Joseph samt Friseuren jeg gik til Hr *Hoppe* som satte Rejsen til
15 Kl 3 jeg lod pakke vort Tøj paa Vognen, vi spiste Frokost
hjemme, jeg løb atter hen til Hr *Hoppe*. Hestene kom Kl 3
og Kl 4 kørte vi afsted *Hoppe* ordinerede os at blive i *Bourget*
til han kommer og siger os Besked da det er i vigtigt Anliggende
at vi rejser, da man ikke veed om Kejseren virkelig skulde
20 være sluppet løs, han gav os 200 *fr* imidlertid til han kommer.
vi kørte af sted og ankom til *Bourget* Kl 5 vi pakkede Depe-
cherne af spiste Aftensmad og lagde os Kl 8 1/2 til Sengs.

Onsdag d 8 Novembre

Vi stod op Kl 7 og drak Caffé jeg skrev mine *Journaler* vi
25 eftersaae vor Vogn, spadserede. vi spiste Middag Kl 12. vi
betalte vor Regning som var meget dýr vi læste pakkede lidt

ind Derpaa skrev jeg min *Journal* vi spiste Aftensmad og lagde os Kl — (Faaraarsvejr)

Torsdag d 9

Samme Beskjeftigelse som i Gaar jeg har gjort battements.

Fredag d 10.

5

Ditto ventet den heele Eftermiddag efter Hr *Hoppe* som ikke kom.

Løverdage d 11.

som i Gaar

(kold)

Søndag d 12.

10

som i Gaar. ingen *Hoppe*

(kold)

Mandag d 13.

Vi stod op Kl 7. vi dansede, vi vadskede nogle Lomme Tørklæder og stoppede Sokker vi læste om Aftenen og stegte Æbler for at fordrive Tiden i denne Kjedsommelige Landsbye. 15
Gendarmerne gjennemsaa vort Pas.

Tirsdag d 14.

som i Gaar.

Onsdag d 15.

Vi stod op Kl 7 betalte vor Regning for i Gaar. Jeg klædte 20
mig paa og kjørte Kl 10 til Paris i *Bagon's* Cabriolet jeg ankom Kl 11 ved *Porte St Martin* nu gik jeg til *Coopmann* i *rue de Grammont N^o 24.* han var ikke der men paa Legationen han vidste

intet af Hr *Hoppes* Affairer og var temmelig kort for Hovedet nu gik jeg til Hr *Hoppe* som tog mig godt imod gav mig en halv Flaske Madera og lovte at komme til os i Overmorgen han sendte Hr *Zaroton* med mig for at hente en Depeche og vort
 5 Coureer Pass som skal forandres Jeg fulgte med ham til en Paastejbager hvor han tracterede mig. vi tog en Cabriolet til *Porte St Martin* og derfra en *Tapcul* til *Bourget* vi fandt paa Vejen et Menneske som man havde pryglet forskrækkeligt og slaaet Beenet itu vi hjalp ham op i en Kærre da vor Kabriolet
 10 ikke var magelig nok til at strække sig udi. vi ankom Kl 6 han fik Depechen tog afsted vi spiste lidt Aftensmad og lagde os Kl 10.

Torsdag d 16.

Vi stod op Kl 8 læste, drak Caffé og spadserede omkring
 15 til Landsbyerne *Dugnij* og *Garge* som ligger nydeligt ved en Aae [indføjjet over linjen:] Decroud som er smukke omplanted vi kom hjem Kl 2 1/2 spiste Middag vi stegte Æbler og lagde os Kl 9 1/2.

Fredag d 17. Novembre.

20 Vi stod op Kl 8 drak Caffé og arangerede lidt i vort Værelse Derpaa vadskede vi os og skrev vore *Journaler* for i Gaar. Vi spiste Middag Kl 2 jeg ventede hele Dagen paa Hr *Hoppe* som ikke kom efter Løfte vi spadserede lidt i Maaneskinnet Derpaa kom vi hjem og skrev og jeg læste.

25

Løverdag d 18

som i Gaar.

Søndag d 19

Vi stod op Kl 7 1/2 Kl 10 kjørte jeg med *Rabillard* til Paris til Hr *Hoppe* som gav os [en] flaske Madera 100 *francs* og lovte at komme Overmorgen. jeg købte Dronningen af Englands Proces jeg tog afsted Kl 3 1/2 og var hos Papa Kl 4 1/2 vi 5 spiste Middag og gik til Sengs Kl 10 1/2.

Mandag d 20

Vi stod op Kl 8 drak Caffè dansede og skrev vi spadserede til en Landsbye ved Navn *Le blanc Mesnil* hvor der er Ruiner af et gammelt befæstet Slot med Muure Grave og under- 10 jordiske Hvelvinger Det ligger i en herlig Slette hvor der er adskillige smaae Bække. Vi spiste Kl 5 læste og gik i Seng Kl 12.

Tirsdag d 21.

samme Beskæftigelse som i Gaar.

Onsdag d 22.

15

samme som i Gaar vi vare i *Aulnay* (Alnay) som er en nydelig Egn med Adskillige Møller.

Torsdag d 23.

Jeg var i Paris med *Rabillard* jeg købte adskillige Ting hvoriblandt en Guldkjede til Engle Moer jeg var hos *Hoppe* 20 som gav mig Penge og sin *parole d'honneur* at han skulde komme paa Løverdag jeg drak Caffè og kjørte hjem med samme Lejlighed. Vi spiste Middag læste, og gik til Sengs Kl 12.

Fredag d 24.

som sædvanlig vi var i *Dugnij* og gjorde en stor og dejlig 25

[tur] i Nærheden af *St Denis* vi gik og saae adskillige Møller samme Spise og Sengetid

Løverdags d 25.

som i Gaar.

5

Søndag d 26.

Jeg var i Paris og hentede Hr Hoppe som bragte os Penge og Depecher og Pakker. Vi pakkede ind og lagde os Kl 1.

Mandag d 27.

Vi stod op Kl 6 1/2 og lavede os til Reisen som gik for sig
 10 Kl 11. Jeg bestilte Heste som vi fik strax vi kjørte afsted til
Louvres, La Chapelle, Senlis, hvor vi tog en Bouillon, *Pont St'
 Maxence* som er en dejlig Broe med 2 Pÿramider ved hver
 Ende, *Bois de Lihus, Gournay, Conchij le Pot, Roije*, om Natten
Touches, Marché le Pot, Peronne som er befæstet, og en gandske
 15 vakker Stad saavidt vi i Maaneskinnet kunde skjønne. *Fins*,
 og *Bonavij* vi havde en klingende Frost

Tirsdag d 28 November

vi kom til *Cambraj* Kl 5 Det er en meget stærk befæstet Stad
 Broerne blev hidset ned for os som Courerer, *Bouchain* en lille
 20 Fæstning hvor de danske laae i de Allieredes Tid, *Vallenciennes*
 hvor vi ankom Kl 10 vi spiste Frokost og vadskede os vi kjøbte
 os et Uldteppe Da vi tog derfra var der endnu noget at skrive
 paa Passet og vi maatte vente 1/2 Time endnu Vi kjørte afsted
 Kl 2 til *Cevraie* paa den Nederlandske Grændse vi havde mange
 25 Brÿderier med Toldbetjentene som med al Magt vilde visitere
 os. vi slap temmelig vel. Derfra til *Bossijs Mons* en stor Bÿe

hvor der er vakkre Býgninger Om Natten *Soignies Genette Hall, Brýjssel* hvor der var Marked og Lýstighed, og *Cortenbergh*.

Onsdag d 29 Nov.

Vi passerede *Louvain, Tirlemont* (hvor vi saae den største Reenlighed som vi har seet) *St Trond* (hvor vi tog Frokost) ⁵ *Orey, Liege* (hvor vi spiste Aftensmad) *Battice* hvor man nødte os til at tage 2 Heste til 2 fr: *Aachen* paa det Preusiske Teritorium, *Jülich* om Morgen.

Torsdag d 30 Nov

Jülich en lille Festning hvor de preusiske Penge begýnder. ¹⁰ *Titz Neus* Vi passerede Rhinen Kl 2 i 5 Minuter i en Bach til *Dýsseldorff* en nydelig Býe med vakkre Omegne (fórend *Mühlheim* passerede vi *Ruhr*) *Mühlheim Oberhausen* hvor man tvang os til at tage 3 Heste formedelst den yderst slette Vej, om Natten *Dorsten* hvor vi sov 3 Timer i vor Vogn til om Morgen ¹⁵

Fredag d 1 Decbr

i *Dorsten* drak vi Caffé og fik He[ste] til *Dülmen, Appelhülsen* og *Munster* hvor vi kom om Aftenen Det er en stor og smuk Býe med Buegange under Husene. Vi tog ind i Hovedgaden og spiste Aftensmad vi vilde have lagt der om Natten ²⁰ men vi betænkte os og kjórtte vorwærts Kl 11 vi havde en yderst miserabel Vej vi kjórtte 4 Miil i 7 1/2 Time til

Lóverdag d 2 D.

Landorff hvor det Hanoveranske begýnder Derfra til *Osnabrück* hvor vi tog Frokost ind. Derpaa til *Bomhte Lemförde Dippelholz* ²⁵ *Barnsdorff*.

Søndag d 3 Decbr.

Bassung hvor vi tog *Caffé* og *Bremen* som er en smuk Bye og meget rig man har ingen anden Mjnt end Guld og *Groschen*, vi spiste Middag og kjørte afsted med 2 Heste til *Osterburg*.
 5 vi havde en *Canaille* af en *Postillon* som truede os med at ride tilbage med Hestene og lade os i Stikken men ved gode Ord og Grovheder fik vi ham til at gaae igjen til *Osterburg Rothenburg* vi ankom

Mandagen d 4.

10 om Morgenen Kl 6 1/2 til *Torsted* Derfra til *Harburg* hvor vi lode os indskibe over Elben til *Hamburg* men da vinden var imod tog vi ind i *Altona* og strax til *Hamburg* hvor vi logerede os ind *zum Stadt Petersburg* Kl 3. vi pakkede ud vore Kasser jeg gik til Hr *Muck* som gav os Tid til i *Morgen*. vi spiste Middag
 15 Derpaa gik jeg og opsøgte *Brulo* som jeg fandt men ikke hjemme han kom siden hjem til os. vi gik i Seng Kl 11. Det gjorde os godt da vi ikke i 7 Døgn havde sovet.

Tirsdag d 5.

Vi stod op Kl 9 jeg lod vor Vogn gjøre istand vi var hos
 20 Hr *Muck* med vore Kasser og *Depecher*. vi talte med *Grosserer Mader* som rejste afsted samme Dag vi spiste Middag hos *Brülo* og gik om Aftenen i Stadt Theatret hvor man gav *Banc und Halstuch* — en jammerlig infam *Pas de deux* af *Idioten Veidner* og af *Tösen Graff*. Derpaa *die Vertrauten* til sidst en Posse
 25 ved Navn *Die Eijferzuchtichen in die Küche* den dumme Autor blev kaldet frem af det rare *Publicum*. Vi gik til *Brulos* og derpaa hjem og i Seng Kl 12.

Onsdag d 6.

Vi stod op Kl 9 jeg gjorde battements vi betalte vor Regning Jeg gik med Papa til Hr von *Muck* som gav os adskillige Sedler som skulde befrie os for Visitation. jeg var henne og vexlede 20 frdor for 73 Sp og 50 B. vi spiste Middag med Østers 5 og Smørrebrød & Vin Derpaa gik vi et Øjeblik til *Brulo* som fortalte at *Mlle Peallica* nuværende Mme *Heintz* var her i *Hamburg* vi gik til hende hun tog os ret godt imod Derpaa gik vi i Theatret i Steinestrasse hvor man gav Der reysende Schneider Ballette, Der kleine Moses und die Tochter Pharaonis og Balletten Die beiden lustigen Schornsteinsfeger alt componeret af *Brulo* og meget elendigt vi gik først til Mme *Heintz* derpaa hjem og til Sengs Kl 12

Torsdag d 7.

Vi pakkede ind betalte Bevertning og Drikkepenge og kjørte 15 afsted Kl 12 til *Pinneberg* Derfra til *Elmshorn* nu begynder Vejene at gaae igjenem Heder Det var meget mørkt og blæste stærkt Postillonen havde hængt en Lanterne under Hestene for at kunde skimte Sporen[e] men det gik ud jeg vilde antende et andet i vor Lanterne men Vinden blæste det 20 ud og nu stod vi der i Mørket vi maatte trække Hestene hen til en Mølle hvor vi fik Lys antændt vi ankom saaledes til *Itzehoe* Derpaa

Fredag d 8

Remmels, *Rendsborg* en meget stærk Fæstning hvor vi spiste 25 Middag vi besøgte Baronnesse Lilienkrone hvor vi talte med Prinds *Frederick* som var overordentlig venskabelig og tog os i

Haanden vi besøgte ogsaa Major *Laup* og derpaa afsted til *Slesvig* hvor vi tog Aftensmad og sov om Natten

Løverdags d 9.

Vi stod op Kl 7 og kjørte afsted til *Flensborg* (Omegnene om
5 *Slesvig* ere saare skønne Der er en stor og dejlig Skov *Slesviger*
Holz heri er mange *Indsøer*), her begynder man at tale Dansk.
Apenrade & Hadersleben.

Søndag d 10.

Derpaa tog vi til *Aarøesund* og fragtede et Skib (stille) til
10 *Assens* 2 miil som vi seilede i 5 *Qvarteer* i *Assens* fik vi strax
Heste til *Odense* og en rask *Postillon* som blæste godt *Valdhorn*
og kjørte 5 Mil i 4 1/2 Time. Derpaa til *Nyeborg* hvor vi blev
Natten over i *Gjestgivergaarden*.

Mandag d 11.

15 Vi stod tidlig op jeg løb omkring for at fragte et Skib over
Beltet vi fik det. Doctor *Rahlfs Brodersøn* med den syge
Grosserer Neltrup kom og vilde tage med os men han maatte
betale fuld *Fragt* saavel som os da vi var *Courerer*. Farten var
lykkelig og vi gik de 4 Miil i 2 Timer *Papa* var søsyg men jeg
20 holdt ud. vi landede i *Corsøer* i vort elskede *Sælland* efter at
have forfrisket os lidt kjørte vi afsted men et *Uheld* nødte os
til at gaae tilbage med *Vognen* til *Corsøer* hvor den blev sat
istand Kl 6 kjørte vi afsted til *Slagelse* og *Ringsted*

Tirsdag d 12.

25 Ved *Austed Kroe* fik vi *Forspænd* til *Roeskilde* hvor vi satte
os lidt istand og tog *Frokost* ind vi fik gode Heste og *Postillon*

og kjørte saaledes [til] Kjøbenhavn (Vejen var meget slet.) Den første vi mødte paa Vestergade var lille *Petersen* som fulgte hjem med os Da vi kom uden for stødte Postillonnen i Hornet og i et Øjeblik hang jeg om min Engla-Moders Hals og kyssede mine kjære Sødskende Jomfrue Rosenberg tog os ogsaa imod 5
Jeg fik strax Vognen afpakked og hentrukket til Vognmand *Berthelsen* Da jeg kom hjem kom Onkel og Tante tillige med en Deel af Danseskolen og gratulerede Velkomst jeg var Bud henne hos *Neltrup* vi talte og morede os sammen den hele Aften Jeg gik i Seng Kl 11 og laae længe inden jeg kunde sove af 10
lutter Fornøjelse. Jeg takkede den *ALMÆGTIGE* hvis himmelske Styreelse har ført os fra første Øjeblik af vor lykkelige Rejse.

KOMMENTAR